

# Karawanken-Bote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr). Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen.

Nr. 50.

Krainburg, den 26. Juni 1943.

3. Jahrgang.

## Boj čiščenja v »Črnih gorah«

Berlin, 25. junija. V Črni gori in v Hercegovini so nemške, italijanske, bolgarske in hravtske čete po širitedenskih bojih uspešno zaključile veliko podvzetje čiščenja. Od 15. maja trajajoči napad na središče upornikov okrog Šavnika in Žabljaka je utričil močne oborožene tolpe.

Boje v divje razpokanih, do 2500 metrov visokih »Črnih gorah« proti obupno se branecim banditom so začeli odredi nemške vojske in Waffen-SS kakor tudi bolgarske in hravtske čete. Dne 15. maja so nastopile v prostorih pri Nikšiču, Foci, Prijepolu in Beranah k oboroženemu napadu, ki so se mu nekaj dni pozneje pridružile italijanske čete od Podgorice sem. Da se ubrani vsestranskega pritiska, je sovražnik predvsem poskušal 19. maja z močnimi silami prodreti proti jugovzhodu, nemške in italijanske čete pa so ga vrgle nazaj. V času od 20. do 26. maja so se koncentrirale nadaljnje močne skupine banditov v triku med rekama Tara in Pivo in nadaljevale prodorne poskuse v severni smeri proti čerti, ki so jo varovali hravtski odredi. Sele po sedemdnevnih težkih bojih so se zrušili sunki s težkimi zgubami sovražnika.

Istočasno se je stalno razširil lastni napad na jugu in jugovzhodu, tako da je bil sovražnik potisnjena nazaj na prostor okrog Šavnika in Žabljaka. V triku Tara — Piva stojede tolpe so se sedaj ojačile z deli teh sil in od 27. maja povečale svoj pritisk na severozahodno zaporno črto, zlasti na obeh straneh Čurovega ob reki Sutjeski. Toda tudi ti večkrat ponovljeni prodorni poskusi so bili po srditih bojih odbiti po nemških in zavezniških četah.

Dne 19. maja so odredi Waffen-SS, ki so prodirali proti Šavniku, presenetljivo zav-

zeli mesto in tudi od jugovzhoda poslane čete so vzlič največjim terenskim težkočam napredovalo v smeri proti Žabljaku. Ti uspehi na jugu in jugovzhodu so napotili sovražnika, da je še bolj povečal svoje napore, prodreti v odsek ob Sutjeski. V premenljivih bojih za vasi in rečne prehode so spodelili vsi napadi tolpa.

Med temi boji so prodirale od vzhoda in jugu nemške, italijanske in bolgarske enote in zavzele 8. junija Žabljak. Do 11. junija so dosegli te čete na široki fronti Pivo. Zahodno od te reke proti severu prodrijoče nemške čete so med tem 6. junija proti žlavemu odporu zavzele Mratinje in počasi prodirale dalje. Da utečejo pretečemu uničenju v vedno bolj zožajočem se kotlu, so poskušale tolpe še enkrat za vsako ceno izpadom. Le delom izmed njih se je končno

posrečilo, uteči v noči na 9. juniju proti severozahodu. Zasledovanja teh sil, ki so se poskušale prebiti v smeri Foča — Jelec, se je takoj pričelo. Glavna masa tolpa pa je bila v koncentričnem napadu stisnjena na najožji prostor in uničena do 15. junija.

Zračno orožje je neumorno podpiralo boje vojske in prizadelo tolpm s številnimi bombnimi napadi na skrvališča in položaje v nepreglednem gorskem svetu visoke zgube. Razen tega je bilo zelo uspešno delovanje letalcev izvidnikov. Vedno ob sovražniku so s tem, da so nadzirali nasprotinova premikanja, odločilno prispevali k razjasnitvi položaja in tako k razbitju tolpa.

Razen utekle skupine tolpa, ki jih zračno orožje in skupine vojske še dalje preganja, so uničene tolpe, ki so bile v »Črnih gorah« prisiljene k boju. Samo krvave zgube sovražnika, znašajo po dosedanjih štetjih 10.000 mož. K temu pridejo še njihove viške zgube od lakote in epidemij legarja.

## Samo malo bojnega delovanja na Vzhodu

### Hull bombardiran — Izvidniški poleti zračnega orožja

Oberkommando der Wehrmacht je dne 24. junija objavilo:

Na vzhodni fronti so se včeraj vršili le posamič krajevni boji.

Zračno orožje je napadlo zbiranja ladij v lagunah Kubana in na Ladoškem jezeru. Potopilo je eno obrežno tovorno ladjo in 15 čolnov za izkrcajanje.

Pri oboroženem izvidniškem delovanju nad Atlantskim morjem smo pogodili z bombami in potopili neko trgovsko ladjo z 2000 brt. Neka druga tovorna ladja srednje velikosti je bila tako težko poškodovana, da se jo lahko smatra za uničeno.

Tri sovražna letala so v pretekli noči iz-

vršila vznemirjevalne polete nad ozemljem Reicha.

Težka nemška bojna letala so v noči na 24. junij bombardirala pristaniško mesto Hull na Vzhodnem Angleškem. Vsa letala so se vrnila.

### Bombe odvržene na Švico

Bern, 25. junija. V noči na pondeljek proti 1. uri so imeli letalski alarm v Severni Švici, tako v Juri, Bernu, Baslu in Zürichu. Na raznih krajev je prišla v akcijo protiletalska obramba.

Na raznih krajev kantona Thurgau so bile odvržene bombe. V vasi Kümmershausen so po poročilih listov angleško-ameriške bombe ubile tri osebe in eno ranjeno. V Jonschwilu in Haselbergu, v bližini kantonskega glavnega mesta Frauenfelda so bile odvržene zažigalne bombe, ki so povzročile nekaj škode.

### Anglija ne proizvaja več čevljev

Zenava, 25. junija. Anglija ustavi za bojno mesec proizvodnjo čevljev, je sporočil, kakor javlja »Daily Telegraph«, predsednik zveze angleških trgovcev s čevljji na nekem zborovanju v Londonu. Poudaril je, da je stanje oskrbe z usnjem za čevlje in podplate zelo kritično, ker Anglija ne razpolaga več z omembimi vrednimi zalogami za civilno prebivalstvo.

## Subhas Chandra Boze nemškemu narodu

### Zahvala nemški vladi — Največje zaupanje v končno zmago

Tokio, 25. junija. Subhas Chandra Boze se je obrnil v tork v nemškem jeziku preko japonskega kratkega vala v Tokiu na nemški narod in je med drugim rekel:

»Najprej bi se rad pri tej priliki najgloblje zahvalil,« je rekel Boze, »nemški vladi za prisrčno gostoljubje, ki mi ga je izkazovala med mojim bivanjem v Nemčiji. Ceprav tokrat nisem prišel kot tujec v vašo veliko domovino, je bilo za mene veliko doživetje, da sem obiskal Nemčijo v vojnem času.

Ker sem na lastne oči videl razmere v Evropi, se lahko samo smejam anglo-ameriškemu bahaštvu o drugi fronti na celini. Ce se bodo poskušali Angleži in Amerikanci ponovno izkrcati, jih čaka drugi Dieppe, tokrat pa še v veliko večji izmeri. Vso to agitacijo nasprotni strani si lahko samo tako razlagam, da poskušajo Anglo-Amerikanci dvigniti padajočo moralno svojih narodov s časopisjem in radijem. Toda da koncem konca na veliko zasnovani časopisni bluf ničesar ne prispeva k resničnim vojnim operacijam, je bilo generalu Wavellu nedvoumno predogovoren. Angleški general je začel s svojo ofenzivo proti Burmi po večteden-

skem in večmesečnem bahanju o zopetni osvojitvi te dežele. Ko pa je japonska armada izvedla s hladnokrvno pramočjo svojo protiofenzivo, se je moral umakniti general navzlic svojemu, na veliko zasnovanemu časopisnemu vojskovjanju sramotno nazaj v Indijo. Komaj so Anglo-Amerikanci zasedli par otokov v Sredozemlju, govore že o zavzetju vse Evrope. Ali moreta pomagati otoška trdnjava Malta, ki ni doslej omogočila izkrcanje na celini, kot tudi Pantellerija, ki je ravno tako daleč kot Malta, ustvariti drugo fronto? Ne more se zanikati, da je sovražnik uspel v Severni Afriki. Odločitve v tej vojni bodo pa padle samo v Evropi, v Aziji in na odprttem morju.

Vsi Nemci, vsak mož, vsaka žena in vsak otrok dokazujojo, da se mora ta vojna dobiti za vsako ceno. Nobeni plašilni napadi sovražnika iz zraka ne morejo omajati želzne odločnosti nemškega naroda, njegovega brezmejnega zaupanja v samega sebe in njegovega pristnega optimizma. Ne vstopajoč vse drugo, pa imajo sile trojnega pakta veliko prednost pred svojimi sovražniki, da drže skupaj kot granitna skala. (Nadaljevanje na 2. strani.)

### Zadnji odločilni udarec!

Odkar je padla Tunesija, vohajo politični pustolovci jutranji zrak. Počenši s trditvijo: »da že slaba kaže za nemško armado« preko prizemjene trditve: »strašni boj proti fašistom se približuje slovenski domovini« do krvoločne izjave: »je že pripravljen nož, ki bo v najkrajšem času zaboden v telo Italije« prerokujejo in skušajo uveriti maloverne na tej zemljini, da se že bliža konec Nemčije in Italije.

Te trditve so tako neumne in glede svojega smotra tako prozorne, da jim morejo nasesti le prav cmejeni ljudje, ki si pri tem pošteno opečajo prste.

Popolnoma resnično je, da je po vsej verjetnosti nasprotni napad in glavni napad neposredno pred durmi. Morda odločajo prihodnji meseci o usodi Evrope in njenega posebnega življenja. En opa je čistogotovo, ta odločitevne bonikdar v prilog Angležev, Amerikancev ali boljševikov, tudi takrat ne, če si banditje tako domišljajo v svoji fantaziji zavratnih razbojnikov.

Tunecija je padla. Tega nihče ne oporeka. Dogodki v Afriki pa ne spremnijo ničesar glede končne zmagе nemške in zavezniške vojske. Kajti enega ne povedo banditi, ti pomagači boljševikov, Britancev in Amerikancev: da ni, odkar je bila Francija popolnoma premagana in s tem ločena od Angležev, odkar so bili Britanci prepodeni z Balkana, Grške in Krete, torej z evropske celini, nikjer nobenega mesta, kaj šele pristanišča, kjer bi se mogli Angleži ali Amerikanci izkrcati. Danes so pristanišča, obrežja in otoki skoraj vse Evrope v naših rokah in spremenjeni v jeklene trdnjavski pasovi. V teh jeklenih trdnjavskih pasovih niso morda, kakor poskušajo banditi nalagati maloverne, »živčno slabi, bojasiti vojaki«, ampak novi in spočiti odredi, ki so povrh še večji in preskušeni v najtežjih obrambnih bitkah.

In fronta na Vzhodu? Ta se vsak dan bolj ojačuje in spreminja v utrjene pasove, potem ko se je masa nemške vojske na Vzhodu če četr leta mogla odpočeti. Vse te vojne večše, vojne vajene in spocene divizije dobivajo svoje ukaze od vodstva, ki ga navdajajo na vojnotehničem polju vedno nove, izredno važne misli. Ostroma oborožitev na jazmodernejše vrste je bila znova dovršena. Ona je porok za to, da bomo pobili vsak poskus invazije v Evropi od strani Britancev in Amerikancev.

To vedo Angleži in Amerikanci prav dobro. Ce človek študira angleške in ameriške časopise, ce sliši izreke vodečih plutokratov, opazi le predobro tesnobo, ki se jih prijemi, ce pomislijo na to, kako bodo sprejeti v Evropi, ali na bodoče povračilo Nemčije. Naši sovražniki slutijo zelo natančno, da se je vojaška udarnost Reicha velikansko razširila in obnovila. Ta je na vsak način v četrtem letu vojne veliko močnejša ko ob začetku te vojne.

Sami med sabo si to Angleži, Amerikanci in boljševiki že davno priznavajo. Da bi vlovali kaline, se na zunaj seveda delajo, kot da bi bili močni. Saj so še vedno znova določene skupine — banditje to zastavno dokazujojo — ki gredo na limanice angleško-boljševiške agitacije in so brezvestne dovolj, da potegnijo s seboj v gotovo pogubo nedolžne in zaslepljene. Poljska je bila nekoč tako zaslepljena, Francija ni poslušala nobenih svaril, pučisti v Belgradu so mislili da bodo lahko spletkarili proti mogočni nemški državi. In komaj v enaindvajsetih dneh se je izpolnila usoda jugoslovanske države. Mala skupina brezvestnih jugoslovanskih politikov pa jo je pobrisala v inozemstvo.

Danes se oglašajo zopet brezvestni, ustolovci (kakor se vidi iz

## 92 sovražnih bombnikov sestreljenih

### Doslej najtežji poraz plašilnih letalcev nad Zahodno Evropo

Oberkommando der Wehrmacht je dne 23. junija objavilo:

Od vzhodne fronte poročajo le o krajenvem bojnem delovanju.

Zračno orožje je napadlo letalska oporišča in oboroževalne tvornice v sovražnikovem zaledju in v Finskom morskom zalivu začelo tri obrežne tovorne ladje.

Britanske in severnoameriške letalske sile so včeraj podnevi in v pretekli noči izvršile več težkih napadov na mesta v Zahodni Nemčiji in v zasedenih zahodnih ozemljih. Zlasti v stanovanjskih četrtih mest Oberhausen in Mülheim a. d. Ruhr so nastala znatna razdejanja. Prebivalstvo je imelo večje zgube.

V popoldanskih urah 22. junija je na morju pri Scheveningenu skupina britanskih bombnikov in torpednih letal brez uspeha napadla nek nemški konvoj. Zaščitna vožila in krovno protiletalsko topništvo trgovskih ladij so sestrelila sedem izmed napadajočih letal. Konvoj je polnoštevilno prispel v svoje namembno pristanišče.

Vsega skupaj je bilo pri napadih včerajšnjega dne in zadnje noči po dosedaj došlih poročilih zopet sestreljenih 92 letal, med njimi najmanj 75 štirimotornih bombnikov. Tri lastna letala smo zgubili.

Nemška bojna letala so v noči na 23. junij bombardirala posamezne cilje v londonskem prostoru.

### 135 bombnikov v 24 urah

Berlin, 25. junija. Nemška zračna obramba je prizadela britansko-severnoameriškim plašilnim bombnikom v malo časa manj ko 24 ur, namreč od 22. junija tik pred polnočjo do ranih ur 23. junija doslej najtežji poraz nad ozemljem Reicha.

Došla poročila v obrambi delujočih nočnih lovcev, lovcev, protiletalskega topništva zračnega orožja ter krovnega protiletalskega topništva plavajočih enot vojne mor-

listin, ki se jih našli, so to člani komunistične stranke bivše jugoslovanske države), njim na čelu srbski komunisti, ki so se na strani boljševikov izkazali v španski državljanski vojni in ki jim načeluje »Tito«, s pravim imenom Josip Broz. Poskušajo ščuvati prebivalstvo, ki mu je pod zaščito Nemčije določeno mirno in srečno življenje, da bi ukrenilo nasilne povračilne in sabotažne čine.

Proglašajo »Svobodno zvezo slovenskih sovjetskih republik Srbov, Hrvatov in Slovencev«. S tem so spustili mačko iz vreče in potrdili to, kar je pred kratkim izreklo moskovski sovjetski veleposlanik v Washingtonu, žid Litvinov Finkelstein, ko je bil v Teheranu: »da stremi Sovjetska zveza ne le za izhodom na Egejsko morje, ampak tudi za takim do Jadrana«. To ne pomeni nič drugega kot boljševizacijo Balkana, in v tem boljševiškem kaosu naj propade tudi slovensko ljudstvo in gorenjsko prebivalstvo.

Takšen je, Gorenjci, v resnici »svobodni svet«, ki vam ga prerokujejo banditi po nalogu boljševikov s pomočjo Angležev in Amerikancev. Vdrugič vas poskuša angleško-ameriška-boljševiška zarota — poslužuje se tokrat banditov — na najbolj prostashič način i z d a t i in vas kot orodja brez lastne volje udinjati za stvar sovražnikov Nemčije. Da uresničijo svoje grdo izdajstvo in svoje mračne načrte, jim pride prav vsaka laž zoper Reich in njegove zaveznike.

Naj se le razlegajo zvoki njihovih siren. Nemški vojaki in njihovi zaveznički so bolje poučeni. Zavarovani stoje ob utrjeni, taktično ugodni fronti na Vzhodu in čuvajo z zavezniško Italijo v jeklenih bastijah ob obalah Evrope. Te bastije bo prej ali slej morala naskakovati angleška mladina. Napad Angležev in Amerikancev proti velikanskemu utrjenemu taboru Evrope bo jim težak, drag in krvav. Nova težka nemška orožja in še učinkovitejša nemška vojna sredstva, oskrbovana po močnih rezervah, bodo govorila jasno in razločno ter dokazala, da bodo Nemčija in njeni zaveznički uskiali zadnji oločilni in hkrati zmagovali udarec.

Naj vsak spozna to dejstvo in se v lastnem interesu varuje, biti orodje banditov za popolnoma zgubljeno stvar. A. M.

### Wavell — zadnji podkralj

Berlin 25. junija. Angleška vlada smatra za odlično idejo, da je po dolgem iskanju pripravnega moža postavila za podkralja zatirane Indije vojskovođo »slavnih umikov« generala Wavella. Javno meneje Anglije je manj navdušeno spričo tega imenovanja: zdi se mu možno, da bo podkralj Wavell uporabil svojo strategijo umika tudi na političnem polju. Tako piše londonski list »Daily Mail«: »Morebiti bo Wavell, ki je kot prvi vojak zasedel mesto indijskega podkralja, tudi zadnji v dolgi vrsti podkraljjev.«

Rolf Lennar:

### Spremljevalec, ki ni neveren

HUMORISTIČEN ROMAN

Kandidata Ypsilona — tako pripevedujo — ki se mu notranja vznemirjenost le preražično razbere raz obraza, napotijo v izpitno dvorano; tam sede na prijeten stol, ne da bi seveda mogel prav zaznati njega udobnost, in pričakuje z zadržanim razburjenjem — srce mu razbijajo do vratu — prvega profesorjevega vprašanja.

»No, gospod kandidat, ali se povsod spoznate?«

Kandidat, ki ga tako vprašanje zelo presenetil, pomisli bliskovito na neštete dneve in noči, katere je predelal, in se po kratkem obotavljanju odloči, odgovoriti z »da«.

»Potem mi pač ni treba, da bi vas še nadalje spraševal,« pozveduje filozof.

Na kaj takega pa Ypsilon ni bil pripravljen. Loti se ga nemir in zadrega.

»Gospod kandidat, le pomirite se«, ga potrepa profesor na ramo in mu tako spremno pomaga preko teh, za vsakogar neprijetnih prvih izpitnih minut, »ta dovtip mi rabi že 30 let.«

Tudi Schwabe je bil prve minute zelo nestalen. Toda čeprav ta dovtip pri njem ni bil uporabljen, se je kmalu čutil v vedi kakor doma. In skrbno natančno je odgovarjal v lepem slogu.

Tako da ga je profesor, ko so bile minile predpisane minute, potrepal na ramo, mu dal roko in rekel:

»Le tako naprej v življenju! Veliko sreče!«

## Na Vzhodu samo krajevni boji

Uspešni letalski napadi na London in sovjetsko oboroževalno tvornico

Oberkommando der Wehrmacht je dne 22. junija objavilo:

Na vzhodni fronti je bilo le malo bojnega delovanja.

Pred Fischerjevim polotokom je bila neka obrežna tovorna ladja pogodena z bombami in potopljena.

Cilj nočnega napada nočnih odredov nemških bojnih letal je bila neka sovjetska oboroževalna tvornica ob Volgi.

Medtem ko so včeraj podnevi priletela posamezna sovražna letala nad ozemlje Reichen, je v pretekli noči napadla močna skupina britanskih bombnikov zahodnonemško ozemlje. Zlasti v stanovanjskih četrtih mesta Krefeld so nastale močne škode po razstrelnih in zaščitnih bombah. Razen številnih skupin hiš sta bili porušeni dve bolnišnici. Prebivalstvo je imelo zgube. Doslej

so ugotovili, da je bilo sestreljenih 39 večmotornih bombnikov.

Zračno orožje je v noči na 22. 6. bombardiralo posamezne cilje v londonskem prostoru in na angleški južni obali.

Zaščitna vozila vojne mornarice so pred nizozemsko obalo sestrelila tri letala iz neke skupine britanskih lovskih letal.

Pri že javljenem nočnem napadu nemških bojnih letal na luko v Bizerti v noči na 21. 6. je bilo po bombah zadelih in poškodovanih šest velikih trgovskih ladij in dve vojni vozili.

### 44 plašilnih bombnikov sestreljenih

Berlin, 25. junija. Po preskušnji na novo došlih poročil o sestreljenih letalih se zvišajo zgube britanskih bombnikov, ki so v noči na torek napadli zahodnonemško ozemlje, za 5 na 44 večmotornih bombnikov.

## Mrlvi pri nemirih stavk v USA

600.000 delavcev stavka — Zahlevana je bila vojaška pomoč

Stockholm, 25. junija. Stavka rudarjev je v ospredju zanimanja javnosti v Združenih državah. Približno 600.000 delavcev je ustavilo delo, piše list »New York Times«. Vodeči severnoameriški časopisi so mnenja, da bo vlada bržkone še nekaj dni poskušala, s pogajanji stvar mirno poravnati, ker Bela hiša nima interesa na tem, tirati zadevo do skrajnosti.

Notranji minister Ickes, ki je vodil pogajanja s predsednikom rudarske družbe Lewisom, je po nekem Reuterjevem poročil iz Washingtona zasegel približno tri milijone ton premoga, ki se nahaja v transittenu prometu na železnici, da jih je lahko dal na razpolago vojni industriji in drugim vojnovražnim potrošnikom. »Stockholms Tidningar« poroča, da stavka tudi v

velikih Fordovih tovarnah v Detroitu okrog 9000 prvih delavcev.

Kakor poročajo iz Detroita, so tam zradi nemirov zaprli že vsega skupaj 1300 oseb. 80 odstotkov izmed njih je črncev.

Po dopolnjujočih poročilih iz Detroita, ki so dospela v London, se je zvišalo število pri nemirih med črnimi in belimi ubitih oseb na 23. Policia in odpolane čete si prizadevajo, vzpostaviti red. V nekaterih primerih so uporabljali plin solzivec, da so zatrli nemire.

Povod za izbruh nemirov je dal nek spor med črnimi in belimi pri mostu Belle-Isle, ki je nastal pozno v noči na pondeljek in se razvil do velikih pobojev. Vladne čete so vkorakale v Detroit, ko so bile civilne oblasti priznale, da ne morejo več obvladati položaja in je državni guverner zaprosil za podporo vojaštva.

### Boze nemškemu narodu

(Nadaljevanje s 1. strani.)

Med njimi ni niti nezaupanja, niti ljubomornosti, niti dvoma.

Tudi na Japonskem se opažata povsod brezmejni optimizem in zaupanje naroda samega v sebe. Tu je vsak pripravljen, če ga kličejo, pokazati se ravno tako moža kot veliki admiral Yamamoto.

Moji nemški prijatelji, iz dežele vzhajajočega konca vani pošiljam svoje prisrčne pozdrave. Čestitam vam na storitvah, ki jih doslej še ni bilo na svetu, katera ste izvedli in na uspehu, ki ste si ga priborili, da vzpostavite novi red, red pravičnosti in enakih življenjskih pravic.«

### Nov okret v Alžiru

Tanger, 25. junija. Razpravljanja med de Gaulлом in Giraudom so po semkaj došlih poročilih ustvarila novo situacijo. Giraudov zaupnik Jean Monnet je izročil de Gaullu spomenico, ki vsebuje kompromisni predlog, ki bi Giraudu zagotovil položaj vrhovnega poveljnika in sopredsedujočega v vladnem odboru. Hkrati bi pa de Gaulle dobil dalekosežne organizacijske pravice. Giraudovo vrhovno poveljstvo bi bilo podrejeno avtoriteti vladnega odbora in s tem tudi de Gaulla. Doslej se še o teh predlogih nista zedinila, ker vztraja Giraud na stališču, da mora armada imeti enotnega vrhovnega poveljnika in biti podvržena enotni kontroli.

Ponosno kot fregatna ladja je odjadral Schwabe iz dvorane.

Dan sta proslavila tako, da je Werner zavžil eno in dvajset piv, Schwabe pa sedem. Sedma pa pač ni bila do dna izpita, ko je plačilni pospravljal. Vendar se je Schwabeju zdelo, da je v sedmih nebesih.

Da se je tudi Werner čutil tam, je umevno brez nadaljnje pojasnjevanja.

Zivljenje se lahko začne! Alo!

Začelo pa za Schwabeja ni z nobenim podvigom.

Tako je pisal Ursuli. Prav za prav je bilo to njegovo prvo pravo ljubavno pisemo.

Toda Ursula je molčala.

Pisal je vdrugič.

Ursula je pa molčala.

Pisal je vtrečji.

\*

Pisal je v trgovino, da jo bo čkal pri prodajalni. Toda ni je bilo na spregled iz prodajalnice. Telefoniral je tvrdki, če je Ursula še tam nastavljena. Bila je še vedno tam nameščena.

In pologoma se je Schwabe pomiril zradi tega dejstva. Ursuli ni bilo nič več do njega.

Premagal je to zelo težko.

Prav za prav tega sploh ni premagal.

Naposled govori o tem z Wernerjem. In tega zelo boli, ker je Schwabe popolnoma zbegao. Toda mora molčati. Kajti sicer bi stvar le še polabšal.

Na tistem pa sklene, da se tudi on ne bo več sestajal z Ursulo.

To naj bi bil dokaz njegovega prijatelj-

stva do Schwabeja. Nič naj bi jih ne ločilo.

Resnica pa ni postala oditna.

Nasprotno pa je prejel Schwabe v teh dneh dopis vrhovne šolske oblasti. Pozvan je bil na ljudsko šolo v Schievelbeinu v Hinterpommernu.

Ko je stal na kolodvoru, se je poslavljaj od Wernerja in ga držal za roko, so mu silile solze v oči. Tako dolgo sta bila doslej skupaj!

— In želim ti vse dobro, Werner. Pa običi me kaj, reče, ko se začne vlak premikati.

Potem vidi Wernerja še dolgo stati na peronu. V svetlem trenchcoatu in kakor vedno z modrim klobukom pošev čez levo uho. Vedno manjši in manjši je postal.

Tako se je mladi ljudskošolski učitelj poslovil od mesta svojih učnih let in od Wernerja.

Slovo si je bil predstavljaj drugače. Vsaj tako, da bi bila Ursula zraven.

Oba prijatelja si še dolgo dopisujeta prav obširno.

Potom pa prihajajo pisma vedno redkeje. Vsak ima druge načrte, druge namene, druge naloge. Može živijo v bodočnosti, žene v preteklosti. Žene rade pišejo pisma. Pri tem se lahko naslajajo na spominih, kakor jim poželi srce. Može sovražijo kaj takega.

Tako pologoma preneha dopisovanje obeh. To ni nič čudnega, to je nekaj vsakdanjega, tako je na svetu.

In naša zgodba se pričenja.

\*

Tri leta pozneje.

Na igriščih »rdečo-belih« vihre turnir.

## ZRCALO ČASA

V Berlinu je prispel sekcijski šef v hrvaškem naučnem ministru v Zagrebu, dr. Murgio, da spozna ustanove nemške znanosti in raziskovanja, posebno ustanove družbe cesarja Wilhelma za pospeševanje znanosti.

O priliki druge obletnice podpisa pogodbe turško-nemškem prijateljstvu, je izjavil glasnik v turškem radiu, da temelji turško-nemško prijateljstvo na trdnih tradicijah.

Nemško-hrvatska pogodba v malem obmejnem prometu je stopila v veljavo dne 5. t. m. Določbe o malem obmejnem prometu veljajo za 10 do 15 km obsegajoči obmejni pas. Posessniki, ki imajo svojo zemljišča v obmejnem pasu onstran meje, smejo preko meje prenašati in prevažati brez carine vse predmete, ki so potrebni za obdelovanje zemljišča, zlasti seme in gnijila ter prinašati (prevažati) s teh zemljišč poljedelske in gozdne proizvode. Dovoljen je tudi prehod živine in prevoz strojev in orodja. Pogodba velja za dobo petih let.

V vladni seji je zahteval ministrski predsednik Tojo da svojih tovaršev, da skrbi za skrajnjo in učinkovito izvedbo vseh potrebnih vojnih ukrepov, ki nastanejo iz nedavne izredne seje parlamenta dodatno k raznim ukrepom, ki so ostali se nerešeni od sprejetja po prejšnjem parlamentu.

Ob obletnici ruske vojne sta izmenjala italijanski odbor za protiboljševiško akcijo v Rimu in protikominterni v Berlinu brzjavke.

Romunsko državno vodstvo je sklenilo, razširiti vojno službo na vse dijake. Uporabljajih jih bodo pri upravi in pri javnih napravah vobče, kakor že doslej vojaške študente. Vojno službo

# Tagung der Union nationaler Journalistenverbände Abrechnung mit den Weltfeinden

Reichsminister Rosenberg sprach über Weltkampf und Weltrevolution unserer Zeit

Wien, 25. Juni. Im Zeremoniensaal der Hofburg wurde am Dienstag die zweite internationale Tagung der Union nationaler Journalistenverbände feierlich eröffnet. Der Geschäftsführende Präsident Stellvertretender Pressechef der Reichsregierung Stabsleiter Sündermann begrüßte neben Reichsminister Rosenberg den Reichspressechef Dr. Dietrich. Die erste Begrüßungsrede hielt die finnische Frauenführerin Fanny Luukonen, die den Anteil der finnischen Frau am Kampf ihres Volkes gegen den Bolschewismus behandelte. Dann sprach der Leiter der rumänischen Pressedirektion Dr. Aurel Cosma sowie der Vizepräsident der italienischen Kammer der Faschi und Korporationen Nationalrat Ezio Maria Gray.

Reichsleiter Reichsminister Alfred Rosenberg sprach über „Der Weltkampf und die Weltrevolution unserer Zeit“.

Der Weltkrieg unserer Tage, führte Reichsleiter Rosenberg aus, sei zu einem wahrhaften Weltkampf geworden. Dies bedeutet, daß nicht nur um eine militärische Vorherrschaft, um politische Grenzfragen und industrielle Reserven gerungen werde, sondern daß sich größte Machtgruppen gegenüberstehen in einer gegenseitigen totalen Verneinung. Die Gegnerschaft gehe über alles. Militärisch-Politisch-Wirtschaftliche hinaus, sie sei ein Kampf zwischen gänzlich verschiedenen Lebenshaltungen Staatsaufassungen, Weltanschauungen, und in dieser Totalität des Ringens erscheine diese zweite Weltkrieg als ein Kampf um das Leben selbst.

Die furchtbaren Symbole der auf unmittelbare physische Ausrottung ganzer Nationen ausgehenden Handlungen der Sowjetunion zeigten, mit welcher hemmungslosen Brutalität der extreme Flügel der demokratisch-bolschewistischen Weltverschwörung zu Werke gegangen sei und bei einem eventuellen Siege in noch gesteigerter Form über die Kultur Europas herzufallen gedenke. Auf der einen Seite stehe die gesamte Macht der Ideologien von der Französischen Revolution an bis zur bolschewistischen Revolte, auf der anderen Seite stünden, soweit Europa in Frage komme, die Mächte, die die demokratische und marxistisch-bolschewistische Erkrankung bereits in furchtbarster Weise selber erlebt und durchkämpft haben und die in Erkenntnis der tödlichen Gefahr dieser Krankheit nunmehr in nicht zu brechender Entschlossenheit um die Freiheit ihrer Existenz und damit um die Sicherheit einer zukünftigen Kulturstaltung ringen.

## Forderung nach jüdischer Weltregierung

Schon im ersten Weltkrieg habe das internationale Verschwörertum die Worte der Schwärmer des 18. Jahrhunderts ausgenutzt für die Prägung einer Weltrevolution mit dem Ende einer Weltrepublik und mitten in dem heutigen Ringen ertönten besonders von New York aus die gleichen Forderungen nach einer Weltregierung, nach einer Zusammenfassung des gesamten Kapitals unter amerikanisch-jüdischer Führung, die Einstellung einer einzigen, von Amerika abhängigen Weltwährung, das ließe alles in allem eine Forderung nach brutalster Diktatur des internationalen Börsenschiebertums über die Arbeit aller Völker und über die Geschichte aller Nationen Europas, aber auch über die große Kultur Ostasiens.

An der Spitze der ganzen feindlichen Koalition, so führte Reichsleiter Rosenberg weiter aus, ständen heute die USA und die Sowjetunion. Die sogenannten Vereinigten Staaten von Nordamerika seien eine europäische Gründung. Einst seien kühne Pioniere aus England, Deutschland, Holland, Frankreich, Skandinavien nach dem Westen gegangen um als Pioniere die wilden Gebiete zu erobern. Zu diesen Erbberern seien aber bald die Abenteurer, die Händler und in steigender Flut am Ende des 19. Jahrhunderts die Bewohner der Höhlen aller Großstädte gekommen, geführt von einem ungeheuren Schwarm der Juden aus Polen und Rußland, so daß die Vereinigten Staaten von Nordamerika zwar angelsächsisch bestimmt, bis heute aber keine Nation darstellen, sondern 130 Millionen Menschen verschiedenster Herkunft ohne einen wirklich tragenden Urgrund.

## Yankee staat ohne Bauerntum

Die entscheidende Wende für die Entwicklung des Yankee Staates sei die Tatsache, daß es ihm nicht gelang, ein Bauerntum zu schaffen. Die technische Entwicklung habe Ansätze über den Haufen geworfen und nicht etwa von einem Bauerntum wird die Stadt gesichert und gelenkt, sondern umgekehrt, von der alles beherrschenden technischen und finanziellen Spekulation aus sei der Beginn des Bauerntums in ein kapitalistisches Farmertum verwandelt worden. Einmal habe ein großer Amerikaner in Voraussicht kommender gefährlicher Entwicklungen im Jahre 1861 an den Kongress eine Botschaft gerichtet. Es war dies Abraham Lincoln, der über das Problem von Kapital und Arbeit warnende Worte an sein Volk richtete und zu dem Schluß kam, daß das Kapital nur die Frucht der Arbeit sei und ohne diese nie existieren könne. Die Arbeit stehe daher höher als das Kapital. Diese Einsicht sei klanglos verhakt.

## Hervorstechender Typ: der Gangster

Ohne die gesunde Grundlage eines sich am Boden seiner Arbeit und seiner Fruchtbarkeit genügenden Bauerntums habe sich der Millionenstrom wunzelos und geldgieriger Menschenmassen über den nordamerikanischen Kontinent gestürzt und die Bildung einer geistigen und seelischen Ackerkrume verhindert. Nicht die Arbeit sei nun zum Zentrum amerikanischen Lebens geworden, sondern die Spekulation, und nicht bürgerlicher Wille habe den Charakter der Entwicklung bestimmt, sondern das Industrie- und Börsenkaptial. Das amerikanische Leben habe eine Menschenart hervorgebracht, die es selbst heute als den hervorstechendsten Gesellschaftstyp bezeichnet: den Gangster. Die Summe von Verbrennung, Spekulation und Erpressertum sei in das amerikanische Leben als mitbestimmende Macht eingeführt. Er beeinflusste im weitesten Sinn die Börsenspekulation und letzten Endes sei er die Kraft gewesen, die Amerika in den zweiten Weltkrieg hineingetrieben habe. Er sei eine Kraft, die heute als demokratischer Parteipolitiker am intimsten mit dem Bolschewismus gegen die gesamte Kultur Europas verbündet sei.

## Vernichtung alles Menschlichen

Der Reichsleiter wandte sich dann der Sowjetunion zu. Er habe seinerzeit die Möglichkeit gehabt, die

stärken und vielen Mängel des zaristischen Systems zu beobachten und mitzuerleben. Viele Gebiete und Städte Russlands habe er gekannt und sei jetzt nach über 25 Jahren in dienstlicher Eigenschaft mehrfach durch die gleichen Städte und Länder gefahren. Er könne nur erklären, daß er erschüttert sei über den furchtbaren Verfall, der sich nach diesen zweieinhalb Jahrzehnten dem Auge darbietet. Die Vernichtung alles Menschlichen sei die Voraussetzung der Sowjetunion gewesen, sie habe eine Kaste geschaffen, die an dieses System auf Tod und Leben gebunden war, was neben anderen psychologischen Faktoren den Fanatismus mancher Sowjetkommissare erklärt. Es wäre ein Grauen über Europa gekommen, wenn diese Maschine, alles vernichtend, etwa in Ostpreußen Sachsen oder Schlesien eingebrochen wäre, wenn nicht der Entschluß des Führers diesen gigantischen Aufmarsch zurückgeworfen und nicht die größten Schlächten für die Errettung Europas weit im Osten geschlagen worden wären. Ein Sieg des roten Terrors wäre das Ende alles dessen gewesen, das einmal alle Völker Europas zu großen Taten befähigt und was auch heute noch die Voraussetzung für eine Wiedergeburt sei.

## Nur geringe Kampftätigkeit im Osten

Hull mit Bomben belegt — Aufklärungsflüge der Luftwaffe

Aus dem Führerhauptquartier, 24. Juni. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

An der Ostfront kam es gestern nur vereinzelt zu örtlichen Kämpfen

Die Luftwaffe griff Schiffsansammlungen im Lagoonengebiet des Kuban und auf dem Ladogasee an. Ein Küstenfrachter und 15 Landungsboote wurden versenkt.

Bei bewaffneter Aufklärung über dem Atlantik wurde ein Handelsschiff von 2000 Brt durch Bombenvolltreffer versenkt. Ein zweiter Frachter mittlerer Größe wurde so schwer beschädigt, daß mit seiner Vernichtung zu rechnen ist.

Drei feindliche Flugzeuge führten in der letzten Nacht Störflüge über dem Reichsgebiet durch.

Schwere deutsche Kampfflugzeuge bombardierten in der Nacht zum 24. Juni die ostenglische Hafenstadt Hull. Sämtliche Flugzeuge kehrten zurück.

## Ein neuer Eichenlaubträger

Berlin, 25. Juni. Der Führer hat Major Rödel, Kommodore eines Jagdgeschwaders, das Eichenlaub zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes verliehen und ihm folgendes Schreiben übermittelt:

„In dankbarer Würdigung Ihres heldenhaften Ein-

## Verrat Großbritanniens an Europa

Beschämend sei es deshalb, noch feststellen zu müssen daß ein Staat, der in der Vergangenheit so manches für europäische Kraft und Kultur geleistet habe, in einer entscheidenden Stunde den schwersten Verrat an Europa verübt habe: Großbritannien. Ohne hier eine Beurteilung britischer Politik geben zu wollen, sei nur das eine festzustellen daß in einer Zeit, da Deutschland sich der bolschewistischen Gefahr erwehrt und sich vom Aussetzen dieser Krankheit säuberte, Großbritannien unter heutiger jüdischer Führung eine immer feindlichere Stellung bezog und jetzt so tief gesunken sei, daß seine führenden Politiker Gedenksteine für den Gründer des Bolschewismus enthielten.

## Sieg aller gegen die Unterwelt

In dieser Lage, so schloß der Reichsleiter, gewinne die Idee Europas in unserem Herzen eine vertiefte Bedeutung. Europa sei für uns die blutvollste Tatsache unseres Lebens, die Zusammensetzung aller jener Menschen auf den Schlachtfeldern und in geistigen Ringen die gegen die zerstörenden Mächte von Yankee-Gangstern und bolschewistischer GPU ankämpften. Es gebe in dem Kampf für Europa, in dem wir alle stehen nicht zwei oder gar drei Wege, sondern nur den einen Weg des Kampfes die eine Erkenntnis daß tatsächlich dieser Weltkampf letzte Entscheidungen mit sich bringt gepaart mit dem Willen, in einem Kontinent nicht leben zu wollen, wo alle seelischen Werte niedergetreten beschmutzt und beschimpft werden. Und wenn sich auf der heutigen Tagung in Wien Vertreter der Presse Europas zusammenfinden, dann täten sie das beseit von dem Willen zusammen mit der Verteidigung eigener kultureller und staatlicher Interessen, auch die Verteidigung eines großeuropäischen Gedankens zu bejahen. Nur der Sieg aller gegen die Unterwelt ringenden Kräfte vermöge die Taten der großen europäischen Überlieferungen noch fortzuführen und als lebendige Macht der Zukunft einzufügen.

schuldige Opfer ihrer Kriegsführung höhnisch als „Humanitätswinsele“ zurückweisen wurde in englischen Darstellungen natürlich geltend gemacht wie schrecklich die deutschen Bomben für die Londoner Bevölkerung seien. Fast jeden Tag werde in den amtlichen Berichten erwähnt: „Schäden und Opfer sind zu beklagen.“ „Kummer fällt vom Himmel auf englische Familien...“ In dieser Tonart wand sich der Londoner Sprecher hin und her, um die deutschen Schläge gegen kriegswichtige Ziele in London und andere wichtige Objekte einerseits als nicht allzu schwer, andererseits aber doch als recht empfindlich hinzustellen, vor allem aber von den hierbei hervorgerufenen Schäden abzulenken.

In der englischen Öffentlichkeit, aber auch in wachsendem Maße in amerikanischen Kreisen kommt man zu der Erkenntnis, daß all noch so ungeheuerlichen Anstrengungen im Luftkrieg nicht zu dem gewünschten und erwarteten hundertprozentigen Ergebnis führen und daß doch furchtbare Blutopfer unvermeidlich werden könnten, die zweifellos von vielen Engländern und Amerikanern gefürchtet werden. Stalin hat längst gefordert, daß entsprechend den Blutströmen der Sowjets auch Tausende von Engländern für eine Entlastungsaktion zugunsten des Bolschewismus geopfert werden müßten. Für die pluto-kratischen Kriegsleiter hat diese Perspektive, nämlich wegen ihrer unvermeidlichen psychologischen Rückwirkungen auf die heimische Öffentlichkeit, wenig verlockendes. Nicht aus Achtung vor Menschenleben, aber aus wohlüberlegten Spekulationen über den Weg des geringeren Preises wurde das, wie Churchill sich in Washington ausdrückte, erfolgversprechende „Experiment“ des Terrorflukrieges gewählt. Es droht, nicht durchzuschlagen, wohl aber für die Veranstalter teuer zu werden.

## Bomben über der Schweiz abgeworfen

Bern, 25. Juni. In der Nacht zum Montag wurde in der Nordschweiz gegen 1 Uhr Fliegeralarm gegeben, so im Jura, in Bern, Basel und Zürich. In verschiedenen Orten trat die Fliegerabwehr in Aktion.

An verschiedenen Stellen des Kantons Thurgau wurden Bomben abgeworfen. In dem Dorf Kümmershausen wurden nach Blättermeldungen durch die anglo-amerikanischen Bomben drei Personen getötet und eine verletzt. In Jonschwil und Haselberg, in der Nähe der Kantonshauptstadt Frauenfeld, wurden Brandbomben abgeworfen, die einige Schaden verursachten.

## Wavell — Vizekönig der Letzte

Berlin, 25. Juni. Die englische Regierung hält es für eine ausgezeichnete Idee, daß sie nach langem Suchen nach dem geeigneten Mann General Wavell, den Feldherrn der „berühmten“ Rückzüge, zum Vizekönig des unterdrückten Indiens bestellt hat. Die öffentliche Meinung Englands ist von dieser Ernennung weniger begeistert: sie hält es für möglich, daß Vizekönig Wavell nun seine Rückzugsstrategie auch auf politischem Gebiet anwenden wird. So schreibt jetzt das Londoner Blatt „Daily Mail“: „Es ist möglich, daß Wavell, der erste Soldat, der Vizekönig von Indien wird, auch der letzte der großen Reihe von Vizekönigen sein wird.“

## Ernennungen in Japan

Tokio, 25. Juni. Das Informationsamt der Regierung gab am Montag die Ernennung der Generale Terauchi und Sugiyama zu Feldmarschällen und die Ernennung Admirals Nagano zum Großadmiral bekannt.

## Feierliche Einführung in den Obersten Rat

Tokio, 25. Juni. Die feierliche Einführung der Marschälle und Flottenadmirale in den Obersten Rat wurde am Montag in Anwesenheit des Tenno im Kaiserlichen Palast für General Sugiyama und Admiral Nagano vollzogen. General Terauchi weilte zur Zeit an der Front. Premierminister Tojo wohnte der Feierstunde bei.

## Zwei Tschungking-Armeekorps vernichtet

Nanking, 25. Juni. Wie Domel meldet, haben die japanischen Streitkräfte nach ihrer Rückkehr in die alten Stellungen nach Ablauf der erfolgreichen Operation südlich des Jangtse neue Unternehmungen begonnen, wobei sie zwei Tschungking-chinesische Armeekorps im Süden und Südosten von Itu in der Provinz Hupeh vernichtetet und der Masse eines weiteren Armeekorps südlich von Kungtan in der Provinz Hupeh einen tödlichen Schlag zufügten.

Die japanischen Streitkräfte erzielten seit Beginn der Operationen am 10. Juni nachstehende Erfolge. Der Feind ließ 45.685 Tote zurück; 6.411 Gefangene wurden gemacht, 16.000 Brt an Schiffsräum und 115 Geschütze verschieden Kalibers wurden erbeutet.

## Schweres Erdbeben in der Türkei

Istanbul, 25. Juni. Die Türkei ist von einem schweren Erdbeben heimgesucht worden. Die ersten Augenzeugenberichte aus dem Erdbebengebiet sprechen davon, daß die Stadt Dapatzar einem Ruinenhaufen gleicht. Schon beim ersten Stoß war die Elektrizitätzentrale beschädigt und die Stadt in Dunkel gehüllt worden. Die gesamte Bevölkerung verbrachte die Nacht im Freien. Hier und da waren größere Brände entstanden. Unter den eingestürzten Gebäuden befinden sich die Markthalle, der Sitz der Volkspartei, das Rathaus, das Postamt und der Bahnhof. Es heißt, daß die Zahl der Opfer noch größer gewesen wäre als 1000, wenn sich das Erdbeben nicht gerade an einem dienstfreien Tage, dem Sonntag, ereignet hätte, an dem alle öffentlichen Gebäude geschlossen waren.

## Die Enttäuschungen der Luftterroristen

Washington beabsichtigte blitzartige Zermalmung des europäischen Widerstandes

h. Stockholm, 25. Juni. (Eigenbericht.) Die englische Hauptstadt hatte in der Nacht zum Mittwoch den 50. Luftalarm dieses Jahres. Im Zusammenhang damit wird in London festgestellt. 1942 seien im Bereich Groß-London nur 25 Alarne gewesen. Das Anwachsen der deutschen Luftkriegstätigkeit über England und besonders gegen London wird mit anderen Vorgängen, die nicht gerade in das Terrorprogramm der Verbündeten passen mit zunehmender Aufmerksamkeit und offenbar einiger Unruhe verfolgt. Die englisch-amerikanischen Pläne gemäß dem in Washington festgelegten Programm hatten die Hoffnung genährt, es könnte gelingen, durch rapide Steigerung der Terrorchläge die Widerstandskraft großer Teile der festländischen, besonders der deutschen Bevölkerung blitzschnell zu zermalmen. Bezüglich der italienischen sahen die englisch-amerikanischen Projekte fest vor, daß ein Zusammnbruch binnen wenigen Wochen, also zu einem heute schon lange verstrichenen Zeitpunkt, erzielt werden müsse.

Daß kein derartiger Erfolg oder auch nur ein Ansatz dazu sichtbar geworden ist, daß sich statt dessen besonders auf deutscher Seite Aushaltevermögen, Härte und fanatischer Wille zu Vergeltungsaktionen zu vermehren scheinen, wird in London und New York offensichtlich nicht als sonderlich günstiges Zeichen bewertet. Außerdem mehren sich die Berichte, die über verschärftes Abwehr von der Ruhr bis Sizilien sprechen. Auch in

dieser Hinsicht batten die Berechnungen entscheidend anderes vorgesehen, nämlich den Versuch einer Art rascher Aufzehrung dieser Energien. Die Engländer verzeichnen ums andere Mal ihre eigenen Verluste wohl oder übel als schwer und weisen der eigenen Öffentlichkeit gegenüber darauf hin. Deutschland verfüge natürlich gerade an der Ruhr über eine bedeutende Kampfkraft. Hinzu kommen als weitere unangenehme Überraschung die ein unerwartetes psychologisches Problem für die Gegner schafft die sich häufenden deutschen Luftaktionen gegen England, die der sachlichen deutschen Ankündigung einer künftigen Vergeltung mehr und mehr Nachdruck verleihen.

Einer der Sprecher des englischen Nachrichtendienstes bemühte sich am Mittwoch mit großer Redekunst der Londoner Bevölkerung und anderen vom Luftkrieg betroffenen Gegenden Englands Trost zu spenden mit der Behauptung, der Feind leide mindestens so schlimm, wenn nicht ärger. Gleichzeitig wurde damit ein Versuch verbunden die eigenen Terrormethoden zu rechtfertigen. Eine Wiederholung der sattsam bekannten englischen Taktik, immer wieder die Verantwortung umzukehren und die eigenen verbrecherischen Terrorisierungs- und Demoralisierungsversuche durch die Behauptung zu stützen, es handle sich eigentlich nicht um die Schuld Englands sondern nur um eine Erwidern.

Während die Engländer jeden Hinweis auf un-

der Dörfer wurden festgenommen. Wenn nur jemand die Grenze wiederholt überschritten hatte, galt er bereits als verdächtig. Mehrere tausend Personen wurden deshalb die Grenzausweise entzogen. Einzelne Dörfer, die nahe an der Grenze lagen, mußten sogar von der gesamten Bevölkerung geräumt werden. Eine Sicherheitszone, die längs der Grenze und im Norden der syrischen Küste errichtet wurde, greift stellenweise bis zu 50 Kilometer in das Land hinein. Der kleine Grenzverkehr ist insgesamt stark eingeschränkt worden. Niemand darf die Sicherheitszone ohne besondere Genehmigung verlassen. Nach Einbruch der Dunkelheit dürfen die Bewohner ihr Haus nicht mehr verlassen.

## Briten verhafteten tausend Araber in Syrien

Grund für Schließung der türkisch-syrischen Grenze — Ganze Dörfer geräumt

rd. Bern, 25. Juni. (Eigenbericht.) Die britische Agentur Reuter hat augenscheinlich in höherem Auftrag jetzt das Geheimnis um die viel diskutierte Schließung der syrisch-türkischen Grenze gelüftet — und zum Vorschein kam eine neue britische Terrormaßnahme gegen die Bevölkerung Syriens. Laut Reuter wurden nämlich im Verlaufe einer systematischen Untersuchungsaktion durch britisches Militär in der letzten Woche in Syrien fast tausend Araber festgenommen.

Diese Verhaftungswelle wurde durch die vorübergehende Schließung der türkischen Grenze abgesichert. Ein britischer Verband in Regimentsstärke kamte Dorf um Dorf durch. Alle den Briten verächtig oder unzuverlässig erscheinenden Einwohner

## Mitten in der Stadt / Von Hans R. Schröter

Nur wenige Schritte von den mächtigen Portalen des Hauptbahnhofs entfernt, dort, wo in schnurgerader Faust die gelben Straßenbahnwagen über blanke Schienen klirren, hat der alte Reindal seinen Stand. Ein beschleuderter Unterschlupf ist's, wie aus verquollenen Brettern zusammengelebt, sodaß nach allen Seiten hin mehr Sicht als Schutz vorhanden ist.

Hier huschen lautlos gleitende Autos vorüber, poltern brummige Lastzüge und die holprig quietschigen Triebwagen... In ewiger Eile befindet sich selbst das Alltagsvolk der Radfahrer... wie sollte es bei den Fußgängern anders sein? Ihre Blicke hetzen den Füßen voraus. Hier am Bahnhof fügt sich alles dem rastlosen Hin und Her, dem endlosen Zuge.

Und so kommt es, daß der alte Wärter völlig unbeachtet, ein wenig abseits vom Wege, seinen Dienst verrichtet, bis einmal seine Gezwangt den lieben Mitmenschen freilich merkwürdig genug plötzlich in beunruhigende Errscheinung tritt.

Er steht seit Jahr und Tag auf seinem Posten, lugt unaufhörlich aus den Schachtelstern seines Verschlages straf auf, straf ab, einen schmalen Hebel in sehnlicher Hand, den er bald nach vorn, bald nach hinten umlegt, worauf allso gleich ein leises Knirschen über den Fahrdamm springt und die Zufahrt für die Linien 11, 14 und 28 freigibt.

Stunde um Stunde blickt sein scharfes Auge über den weiten Platz, dessen buntbevorgtes Treiben ihn als jungen Menschen anzog, Wunschkinder vorgaukelnd, so vielfarbig wie Seifenblasen, che sie zerplatzen.

Lang ist's her, daß die letzte Täuschung von ihm abgefallen. Seitdem hat manch Bitterneise Hoffen und Sehnen zernagt und nichts als die fernen Blöcke gelassen, die gleichgültig über den Menschenstrom hinwegreihen, der sich noch immer wie einst aus den Bahnhofshallen ergießt und über die Straßen und Gasse flutet, bis ihn die Wagen verschlucken oder sich seine zerrinnenden Wellen jenseits in lärmenden Geschäftsstraßen verlieren.

Manchmal stößt noch ein Lachen in ihm auf... wie Fieberschütteln; selten aber gewahrt es einer, denn der alte Weichenwärter lebt nach innen, was der laute Platz nach außen drängt.

Frühling ist's geworden. Erst lag's wie brauner Dunst über den jenseitigen Straßenschluchten, dann fegte ein frischer Wind durch die versteckten Winkel und lichtete den Horizont. Himmelweit zogen die blauen Märkte herauf und versenkten schließlich ihre Sehnsucht an den launischen April, bis auch dieser mit seinen Schauern und Flatterwinden, mit dem zerrissenen Flinkenschlag in den Anlagen hinter der Wärterbude, in den Mai hinauspries, der die sonnenheiteren Tage über den Bahnhofplatz trug wie ferne Grüße aus weitenduftenden Ebenen.

In jener Zeit begrub der alte Reindal den düsteren Philosophen hinter den Bergen seiner schroff geführten Lebensklugheiten und zog sich in die Sonnentäler seines Herzens zurück, darin er die Glocken der austreibenden Herden vernahm und den Dieselbach plaudern hörte. Seine Gedanken wanderten wie Knabenfüße, munter springend, über die blumigen Wiesen, deren weiter Farbenhain das ferne Dorf, seine alte Heimat, umschloß.

Einmal übers andere flüsterte er dann: »Wie mag's dort stehen? Ich war so lang nicht daheim!« Und doch wußte er, daß ihn dort keiner mehr erwartete, schon lange nicht mehr.

Mechanisch verrichtete seine Hände den Dienst, dieweil seine Gedanken dem Leben, dem Jungewachten nachgingen, das nur so spärliche Kunde aus der sammetgrünen Ebene sandte und kaum den Weg in die große Stadt herein wagte. Glitzerndes Sonnengefunkel

spielt auf den Schienen... Schienen sind Sehnsucht, Fernrausch, an solchen Tagen.

Der alte Reindal tritt aus seinem Vertrag... mitten in den Sonnenschein hinein... Die große Freude blüht in seinen Augen und strahlt den Gang. Sieh dort...

Taumelig, wie er selber zum ersten Mal in die Stadt gekommen, gaukelt ein gelber Falter vorbei. Halbtoffen Mundes verfolgt der Alte sein wendiges Spiel.

Ein Schmetterling. Daher sind ihrer unzählige. Dieser eine aber soll ihn gewiß grüßen, soll von den fernen, glücklichen Blumen und Blüten erzählen, die die Augen sind, darin sich aller Glanz und Jubel spiegeln... Draußen ist Frühling!

Vom flimmernd metallischen Glanze angeleckt, irrt der Falter hin nach den Schienen.

»Willst sehen, wo der alte Reindal Tage und Nächte seine letzte Kraft verbraucht?« denkt der Wärter. »Komm nicht in die Weiche!«

Aber was weiß denn der Alte, wo ein vorzeitig entpuppter Schmetterling vorm leichten Winde Zuflucht sucht? Da zwischen den Schienen, wo des Morgens die Kehren den Staub aufwirbeln, ist ein wohliges Plätzchen, ganz warm und still... Dort hockt der Gelbe nieder, schlägt

die Flügel weit auf und trägt in seinem goldenen Schuppenhemd eine ganze Seeligkeit von Glück und Erinnerung für den alten Reindal.

Jäh klirrt es die Schienen entlang. Er schrekt auf. In seine Freude poltert der Alltag und fordert freie Fahrt für Linie 28.

Leg die Weiche herum, Reindal, schon gilt die Glocke im sausenden Wagen! Eile!...

Mitten in der Stadt steht ein alter Mann versunken in das Bild eines Schmetterlings. Langsam bückt er sich. Bremsen kreischen, Menschen bleiben stehen... Was stört ihn des Schaffners drohender Fluch? Mögen auch glitzernde Kühlerei ihre Nasen heranschieben... sorgfältig tastet die breite Hand zwischen stählernen Schienen — so liebwohl greift eine Mutter nach dem Kinde —, dann fliegt der Falter auf... Ein letzter Blick folgt ihm, als müsse er noch etwas sagen, einen Gruß aufgeben... Dann geht ein Ruck durch des Wärters Gestalt, die Weiche klirrt, schon rollt der Wagen vorüber, eine ganze Parade voller Neugier und Vorwürfe...

Endlich bleibt die Weiche wieder stehen. Der alte Reindal setzt sich auf den wackeligen Klappstuhl, als sei er müde von weiter Reise.

Und war er denn nicht weit, weit drinnen in den Tälern seines Herzens, weit drinnen, bei sich selber... daheim?

Geschichte vom Flaschenkürbis / Von Leo von Moerl

Auf einem Hügel in der Nähe eines Dorfes fand ein Bauer einen Flaschenkürbis. Und da man in jener Zeit Flaschenkürbisse hierzulande noch nicht kannte, glaubte er, einen kostbaren Fund gemacht zu haben, suchte den Dorfrichter auf und fragte ihn: was das sei, und schließlich rief er die Ältesten des Dorfes zusammen, um darüber zu beraten. Alle saßen jedoch hilflos um den Flaschenkürbis herum, bis endlich einer der Dorfweisen sich erhob und sprach: Diese Ding hier kann nichts anderes sein als ein Stutzen, dem der Hügel, auf dem es gefunden wurde, ist die Lieblingswiese unserer Stuten. Diese Erklärung wurde einstimmig gebilligt.

Nun aber ergab sich eine neue Schwierigkeit. Das Stutzen sollte nicht nutzlos zugrunde gehen und so beriet man hin und her, wie das nun anzustellen sei, daß die Stute das Ei ausbrüte. Endlich kam man überein, das Ei auf den Hügel zurückzutragen und aus jedem Hause sollte ein Mann abwechselnd das Brutgeschäft übernehmen, gleich am nächsten Tage sollte dann begonnen werden.

Jetzt setzten sich die Männer der Reihe nach auf das verachtliche Stutzen, den Flaschenkürbis, und als der begann, sich gelb zu färben,

## ZUM LACHEN

»Eine Kinderstube haben Sie auch nicht gehabt?«

»Ja, erst treten Sie mir auf den Fuß so ohne weiteres. Ein unständiger Mensch sagt dann noch wenigstens „Hoppa!“\*

Die große Linde im Park war mit Herzen bedeckt. Sie schnitten es gern in seine Rinde ein. Das Herz und den Namen der Allerliebsten.

Die Allerliebste seufzte: »Ob das alle Verliebten machen, Schar?«

Der Schatz brummte: »Alle nicht. Nur die, die ein Taschenmesser bei sich haben.«

Auf jedem Teller, den Sie in der Hand hatten, ist deutlich Ihr Fingerabdruck zu sehen, Minna.«

»Den kann jeder sehen. Ich habe ja nichts verbrochen.«

Professor: »Was malen Sie denn da?«

Schüler: »Adam und Eva!«

Professor: »Recht so, junger Mann! Fangen Sie ganz von vorn an!«

Nach der Vorstellung wurde der Dichter Max Halbe von dem Hauptdarsteller gefragt: »Hat Ihnen meine Auffassung der Rolle gefallen?«

Wieso soll ich mich dazu äußern, meinte Halbe ärgerlich, wodoch gemerkt habe, daß Ihnen meine Auffassung nicht gefallen hat!«

Der Zerstreute: »Was für einen Beruf haben Sie?«

»Ich bin Straßenhändler.«

»Aha! Und mit was für Straßen handeln Sie?«

Lagerfeuer. Von ihnen her sprang es zum Halse hinauf. Und hart die Schwerter in die Erde stößend, griff jedermann nach Würfel und nach Becher und warf — schwarz und schwarz und schwarz — die ganze Nacht...

Im Morgengrauen, da der Schlachtgang der Schweizer langsam näherrückte, erhoben sich die Letzten von den Würfeln, an denen sie sich neu und neu versucht. Entsetzen flackerte in ihren Augen. Trotz heißer Wucht des Gegners sich zerschlug und mehr und mehr erlahmte, je häufiger, verzweifelter sie die Elsenmauer wild berannten, die ihnen den Marsch in die Freiheit entschlossen verwehrte.

Sie brauchten ihren Gegner nicht zu suchen. Das Bauernvolk brach singend aus dem Wald, kam näher, näher in geschlossenem Geviert. Die Banner standen stolz und stell darin, die Trommeln dröhnen nach dem Takt der Herzen, Helmbarte blinkten in der frühen Sonne.

tagsüberraschung für Rüdiger zu verwenden hatte.

Ein paar Sonntage lang ging alles ausgezeichnet und reibungslos. Letztthin jedoch geschah etwas Unvorhergesehenes. Beide Jungen hatten ihr Taschengeld erhalten, ich zog mich in mein Arbeitszimmer zurück, hängte das aus einem Hotel mitgenommene Schild »Nicht stören!« an die Türe und trank dann Kognak. Auf einmal flog die Türe auf und Sven stürmte herein, trippelüberströmt und zornrot im Gesicht.

»Vati, schluchzte er, »Vati, so eine Gemeinheit war noch nicht da!«

»Was ist denn geschehen, mein Junge?« versuchte ich ihn zu beruhigen.

Aber Sven bebte weiter vor Wut: »Vati, weißt du, was Rüdiger getan hat? Er hat mich betrogen und das Geld, das du ihm vorhin gegeben hast, in meine Sparbüchse gelegt...«

## Buntes Allerlei

### Der Tod aus den Wolken

Es ist eine alte Regel, daß man beim Gewitter bestimmte Bäume, z. B. Eichen und Weiden, meiden soll. Aber es ist an sich schon gefährlich, bei Blitzgefahr hohe Bäume aufzusuchen, da das immer ein zweifelhafter Schutz ist, den sie gewähren. Ein tragischer Vorfall, der sich im Wald von Morbler im französischen Jura zutrug, mag da wieder eine besondere Warnung sein. Die Vetter René und Paul Bourgeois waren dort in Gemeinschaft mit einem weiteren Verwandten René Blondeau mit Holzarbeiten beschäftigt, als ein Gewitter sie überraschte. Die drei Männer suchten Schutz unter einer hohen Fichte. Gleich darauf erfolgte ein Blitzschlag, René Blondeau empfand eine heftige Erschütterung und sah im gleichen Augenblick die Kleider seiner Gefährten in Flammen aufgehen. Er selbst blieb unverletzt, während die beiden anderen auf der Stelle getötet wurden.

### Säugling ertrank in der Badewanne

Beim Baden von Kindern, insbesondere wenn es sich noch um hilflose Kleinkinder handelt, kann man nicht vorsichtig genug sein. Die Kinder dürfen dabei auch nicht einen Augenblick allein gelassen werden, denn leicht kann dann ein nicht wiederzumachendes Unheil geschehen. Ein beredtes Beispiel dafür ist ein Vorfall, der sich kürzlich in Budapest zutrug. Während die Eltern eines vier Monate alten Mädchens ausgegangen waren, badete das Kind auf einem Brett, das die bereits gefüllte Badewanne zur Hälfte bedeckte, und verließ den Raum für einige Minuten, um etwas zu holen. Das Kind aber bewegte sich, fiel in die Wanne und ertrank. Die heimkehrenden Eltern alarmierten zwar die Rettungsstelle, doch war es nicht möglich, die Kleine in das Leben zurückzurufen. Das fahrlässige Kindermädchen wurde verhaftet.

### Geistesgegenwart eines Achtjährigen

Mut und Geistesgegenwart sind nicht an das Alter oder das Geschlecht gebunden. Sie allein sind es, die oft bei schweren Unfällen noch das Schlimmste abzuwenden vermögen. Diese Eigenschaften bewies kürzlich in hohem Grade der achtjährige Bruno Wittke in Elbing. Ein zehnjähriger Junge, der am Rande des Elbingflusses gespielt hatte, versuchte von einem Boot aus ans Ufer zu springen. Der Sprung mißlang, und der Junge fiel ins Wasser. Er wäre ohne Zweifel ertrunken, wenn Bruno Wittke nicht hinzugesprungen wäre. Geistesgegenwart hielt er mit aller Kraft den Kopf des Verunglückten über Wasser und rief laut um Hilfe. Diese Rufe wurden von einer Frau vernommen, die in einem Boot vorüberkam. Sie ruderte heran, und es gelang, dem Jungen und der Frau, den Verunglückten, der weiter keine Schaden erlitt, zu bergen.

### Wußten Sie schon ...

... daß im sowjetischen Steppenraum die Zahl der skytischen Grabhügel, Kurgane genannt, an einem Flußlauf entlang oft in die Tausende geht? Im Umkreis eines Großkurgans bei Ufa fand man insgesamt 360 mitbestattete Pferde.

... daß bereits die Germanen Langwille zur Kriegsverteidigung bauten? Von den Römern wurden diese seltener angewendet. In Cäsars »Bellum gallicum« ist von einer 19 Meilen langen Sperrmauer zwischen Jura und Genfer See die Rede.

... daß die Bezeichnung »norische« Pferderasse auf die alte römische Provinz Noricum hinweist? Die Noriker werden als gute Zugpferde hoch geschätzt.

Schon reckten sich die Ritter in Erwartung auf, als die Schweizer plötzlich niederknieten und sich nicht dem Hause Habsburg, wie der Herzog da erleichtert glaubte, sondern ihrem Gottes voll Vertrauen beugend, dem Himmel ihre Seele anbieten.

Dann kam der Sturm mit Sensen, Spießen in donnernder Gewalt heran. Staub, Wutschrei, Todesangst und Blut — die Ritter wuchsen ineinander zum erzenen Wall, an der die Wucht des Gegners sich zerschlug und mehr und mehr erlahmte, je häufiger, verzweifelter sie die Elsenmauer wild berannten, die ihnen den Marsch in die Freiheit entschlossen verwehrte.

War alles doch ein Traum? Und hieß es doch zurück in alte Bande? »Nein! Nicht zurück!« brüllte einer, Arnold Winkelried. Ein Flammenblick reißt die Erschöpften hoch zum letzten — mag es sein! — zum letzten Sturm! Und Winkelried springt vor mit Schritten, daß die Erde dröhnt, packt einen Spieß sich, der ihm haßerfüllt entgegenstarrt, noch einen, einen dritten, mit beiden Armen greift er in das Eisen, als wollte er die ganze Erde siegreich an sich pressen — die Brust dem Schicksal! — und reißt, der Riesenkerl, mit seinen ungeahnten Kräften die Spieße, die in Brust und Leib ihm steckten, mit sich zur Erde nieder.

Den Schweizern, die ihren Vorteil schnell erspähen, gelingt der Einbruch in den Feind, der sich verbissen wehrt, doch in der Schwere seiner Rüstung dem Nahkampf Mann an Mann nun nicht gewachsen ist, und eine Schlacht fehlt an, ein Schlachten mehr, daß sich die Erde färbt im roten Blut...

Am Abend, da das Grauen stumm auf den Feldern liegt, entdeckt ein Blauerlein, das scheu nach allen Seiten blickend, die Ritter noch einmal auf Wert und Habe mustert und dabei über Tote steigt und steigt und steigt, zufrieden einen Silberbecher in dem Staub und steckt ihn hastig ein und trollt sich. Die Würfel, die dabei gelegen, die schwarze Seite oben auf, die übersah er. Denn es war schon Nacht...

## Die Würfel von Sempach

Novelle von Wolfgang Jütemann

Es geschah am Vorabend der Schlacht von Sempach, daß die Herren, die Leopold von Österreich gegen den Aufruhr der Schweizer Bauern führte, ermuht vom österreichischen Ritter in sengender Sommersonne, mit einem Seufzer der Erleichterung dieser und einem kräftigen Fluch jener, die schweren Helme abnahmen und die brennenden Schläfen dem Winde preisgaben. Der strich aus dem Schweigen der Berge kalt und eisig wie der Hauch des Todes herunter und suchte durch das ritterliche Lager hindurch den Weg zu Taff, das dunkle Raumen des aufmarschierenden helmischen Heerfolks wie eine drohende Last mit sich schleppte. Sie fiel manchen der Edlen so hart auf das Herz, daß er im brüten selbstbewußter Gelächter jäh innehatte und nachdenklich und voller Unruhe einen stechenden Blick die Höhen hinaufschickte. Dann sprachen sie, die Wolke, die ihm aus der Brust kroch, mit Gewalt niedertretend, um so lauter und unblätter als noch dem gemeinsamen Gebecker zu, aus dessen Übermut es plötzlich hitzig und Fortuna versuchend aufsprang: mußt man würfeln, wer denn von ihnen nach dem Treffen des morgigen Tages den festen Sattel noch unter sich hätte!

Mit Hohoho und derben Gewitzel wurden Würfel herbeifehlt, die, an drei Seiten weiß, auf dreien Schwarz, unter wüstem Gelärm im Becher schon klapperten, und, indem Leopold, der Herzog, mißmutig den Kopf schüttelte und einige besonnene Kameraden sich schweigend zurücklehnten, warf der erste: »Hol' mich der Henkel!« — und war schwarz... »Dein Wunsch wird erfüllt« brüllte der zweite und schlug dem Verdutzten mit der Rechten auf die Schulter, daß das Kettenhemd klirrte, da seine Linke den Würfel bereits auf den Boden pfefferte. Der rollte und rollte, blieb liegen und sagte — auf schwarz... Nun war's bei den übrigen, dan Vorlaufen zu verspotten, der schimpfend aufstand, willens, den Kreis zu verlassen, sich dann jedoch

von den Schienen... Schienen sind Sehnsucht, Fernrausch, an solchen Tagen. Der alte Reindal tritt aus seinem Vertrag... mitten in den Sonnenschein hinein... Die große Freude blüht in seinen Augen und strahlt den Gang. Sieh dort...

Von den Schläfen... Schläfen sind Erinnerung für den alten Reindal.

# Eichenlaubträger Primožic na Gorenjskem

Njegov oče je bil doma v Neumarktu - Manifestacija v vseh treh Kreisih Gorenjske

Prihodnji teden je v znamenju obiska imetnika Eichenlauba Lt. Hugona Primožica na Gorenjskem. S tem ozemljem vežejo imetnika Eichenlauba močne zvezze sorodstva in priateljstva. Oče Hugona Primožica, Johann Primožic, je bil 28. decembra 1. 1882. rojen v Neumarktu in je bil kasnejši strojar v usnjarni č. B. Mally v Neumarktu in se je 1. 1907. izselil v Backnang na Würtemberškem, kjer je tudi zelo razvito usnjarstvo. Leta 1909. je bil še enkrat v Neumarktu pri manevri na Ljubelju in sicer kot vojak avstro-oogrsko armade. Kmalu po svoji izselitvi se je poročil v Backnangu. Oče imetnika Eichenlauba je padel avgusta 1918. na Francoskem. Stari starši Lt. Primožic so po očetu Gorenjci in so pokopani v občini St. Katharina pri Neumarktu. Stari starši po materi pa izhajajo iz Würtemberškega.

Sedanji imetnik Eichenlauba Lt. Hugo Primožic je bil 16. februarja 1914. rojen, je obiskoval v svojem rojstnem mestu Backnangu ljudsko šolo, se je izučil ključavnictva in vstopil leta 1934. prostovoljno v nemško oboroženo silo. Najprej je služil pri lahkom topništvu in je bil — med tem je postal podčastnik — prestavljen k težkemu topništvu. Vojne na

Zapadu se je udeležil kot Wachtmester. Februarja 1941. se je prostovoljno javil k napadnemu topništvu, pri čemer edinični je od 1. avgusta 1942. n. aVzhodu. Sedaj je bil izpoljnjen na njegova največja želja in je lahko dokazal svojo smelost in znanje; komaj tri tedne kasneje je dobil EK II, komaj mesec dni kasneje že EK I. Klasse. Za svojo posebno hrabrost, ki jo je pokazal že kot topničar, je bil odlikovan 23. septembra 1942. z Ritterkreuzem zum Eisernen Kreuz in istega dne tudi ranjen. Za svoje junaštvo je bil tudi s povratnim učinkom povisan za Oberwachtmeistra (radi hrabrosti pred sovražnikom). Po odstrelu 60. oklopnjaka je prejel od Führerja 25. januarja 1943. das Eichenlaub zum Ritterkreuz kot prvi vojak iz moštva nemške oborožene sile in je bil kmalu nato povisan za Leutnanta in obenem prestavljen po povelju Führerja k svojim domaćim četam.

Eichenlaubträger Lt. Primožic bo v nedeljo prifel v Neumarkt in nato v raznih dneh tedna obiskal vse tri gorenjske Kreise. Gorenjsko prebivalstvo je ponosno na to, da vidi po Führerju odlikovanega vojaka v svoji sredi, česar predniki so bili doma na Gorenjskem in česar sorodniki še sedaj tam žive.

## Führer je podelil Eichenlaub Hugonu Primožicu

On je kot prvi podčastnik dobil to odlikovanje

Führer je podelil Eichenlaub zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes (hrastov list k viteškemu križu zelenega križa) Oberwachtmeistra Hugonu Primožicu v nekem oddelku napadnega topništva in mu je poslal sledoč bozovjak:

»Hvaležno ocenjujoč Vaše junakovo bojevanje v boju za bodočnost našega naroda. Vam podelim kot 183. vojaku nemške oborožene sile Eichenlaub zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes.«

Podp. Adolf Hitler

\*

Med hudimi obrambnimi boji v prostoru Rževa je uničil takratni Wachtmester Primožic ariči meseca septembra sam 17. sovjetskih oklopnjakov, s tem je zvišal svoje število odstrelov na 32 sovražnih bojnih vozov. Njegovo hrabrost, odločno zadržanje je bilo tako bistveno za uspešno obrambo boljeviških prodornih poskusov, da ga je odlikoval Führer dne 19. 9. 1942 z Ritterkreuzem des Eisernen Kreuzes (viteškim križem zelenega križa). Tudi kasneje se je v številnih hudičih bojih izvrstno obnesel Primožic, ki je bil med tem povisan za Oberwachtmeistra. Kjerkoli so v nem odsek uganjal Sovjeti svoje ljudske množice in svoje oklopnjake in skušali prodreti, je šel Oberwachtmeister Primožic s svojim topom do prvega črta, da razbremeni hudo se boreče grenadire. Njegovi preudarnosti in neustrašenosti se je bilo odločilno zahvaliti, da sovražnik ni dosegel svojega cilja. Zatetkom decembra 1942. je odstrelil 50. in že kmalu nato 60. sovjetskega oklopnjaka. Vzgledna hrabrost in odločnost Oberwachtmeistra Primožica sta bila sedaj deležni svojega priznanja s podelitvijo Eichenlauba zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes (hrastovega lista k viteškemu križu zelenega križa), katerega je prejel kot prvi podčastnik vojske.

Specialist v lovnu na oklopnjake

Oberwachtmeistra Hugona Primožica imajo za »specialista v lovnu na oklopnjake«. S svojim napadnim topom je tekom nekog meseca odstrelil že več kot 60 boljeviških oklopnjakov. To nenavadeni visoko število odstrelov je gotovo ponosni na zunaj vidni uspeh nenevadenega vojaškega delovanja. Značilno je za odločnega, hladnokrvno premišljenega borca, kateri se je naučil svojega obrača, ki zna o pravem trenutku pravilno ravnavi in izrabiti svojo »šanso«. Ni pa odločilna. Odločilno je temveč tisto moško dejanje, ki se ne izraža vedno v zunanjem uspehu in ki izhaja odzivajoč se notranjem povejnu iz hrabrosti srca.

K resnični hrabrosti spada tudi preudarnost, vprašanje o cilju smele odločitve. Kaj hocem doseči in lahko dosežem, če zapustim kritje, kaj morem uničiti ali rešiti pred nevarnostjo uničenja, predno me more poprej sovražnik uničiti? Tako hrabrost srca, ki nima s samo

Potek obiska imetnika Eichenlauba Hugona Primožica v Reichsgau Kärnten in na Gorenjskem

Gost pride v petek, 25. junija, v Klagenfurt. V nedeljo bo H. Primožic ob 10.30 uri prišel v Neumarkt, kjer nastopijo vse formacije, častni gosti, v Neumarktu in okolici bivajoči sorodniki gosti in ostalo prebivalstvo pred mestno hišo, da ga pozdravijo. Ob 19.30 uri se vrati v strankinem prostoru »Na skali« javno zborovanje, na katerem bo pričeval imetnik Eichenlauba iz svojih doživetij v vojni. Ponedeljek bo prebil gost v Kreisu Krainburg, kjer bo med drugim ob 19. uri govoril na manifestaciji v strankinem domu na Gothe-Platzu. V torek bo obiskal Kreis Stein, kjer se vrati ob 19. uri manifestacija na Adolf-Hitler-Platzu. Kreis Radmannsdorf bo imel H. Primožica v gosteh v sredo, kjer bo ob 19. uri govoril na javnem zborovanju v Aßlingu. V četrtek bo imelo prebivalstvo Radmannsdorfa priliko videti in slišati gosta Gorenjske na javnem zborovanju v mestni dvorani.

da se ni mogel nič več sam premikati. Hitro odločen je stopil Oberwachtmeister Primožic s svojega topa in je nanj privedal z vrvjo za gibanje nesposobni top, čeprav so ga takoj od treh strani divje obstrelevali, tako da ga je pripeljal nazaj. Pri tem se je sam branil v hudi bojih moža do moža boljeviških napadalcev, ki so smatrali, da so oba topa že uplenili.

Vedno bo duh, ki napravi vojaka in uspešnega borca. Ne odioči materija, ne samo orožje, temveč vedno mož. Za to ravno zgornje pričajo dejanja Oberwachtmeistra Primožica. Majlo koristi, če imaš najboljše orožje, moraš ga temveč znati obvladati in pravilno uporabit; kajti šele potem bo izpolnilo res svojo nalogo.

»Stalno srečo ima oni, ki znaš«

Primožic, kateri se je že v vojni na Zapadu najboljši izkazal kot podčastnik, se je izkazal že v prvih mesecih vojne zoper Sovjetje kot odličen mojster svojega orožja. Mojstrskemu gospodarju zaupanega mu napadnega topa so bili kmalu dani najtežji in s tem obenem najbolj častni nalogi. Vedenoma je bil pri tem prepričen popolnoma samemu sebi in svoji odločitvi. Tudi v trenutkih največje nevarnosti hladnokrvno in bliskovito deluječ, je znal uporabiti svoj top vedno z največjim in resnično probijajočim učinkom. Mož hladnega preudarja in jeklene odločnosti, ki se je ob danu uru vzgledno obnesel tudi kot navaden vojak. Ideala silka podvodje, ki združuje v sebi kot posameznik, kot »prednje horec svojih tovarišev najboljše vojaške vrline.«

Tako se kažejo njegovi presenetljivi uspehi. Niso sredni »slučajni zadetki«. Toda tu velja: Stalno srečo ima samo tisti, kdo zna. Sreča orožja pa se vrh tega smehlja samo hrabremu.

Se v prejšnji svetovni vojni je bilo, kot znano, pridržano takratno najvišje odlikovanje za hrabrost — pour le mérite — častnikom. Vojak iz moštva si je lahko pridobil samo zlato srečino za hrabrost. Nacionalsocialistična nemška oborožena sila ni odpravila teh razlik samo na papirju. Podelitev Ritterkreuzev in sedaj Eichenlaubträger Oberwachtmeister Primožic dokazujejo, da ni zaprt pot do najvišje slave nobenemu hrabremu vojaku.



Eichenlaubträger Lt. Hugo Primožic, ki bo deset dni gost mesta Neumarkta in pri tem spoznal domovino svojih prednikov

nesla, in moje moštvo je storilo, kar je bilo v njegovi moči. Vedeli so: »Ali — ali, slo je za tem, ali se vdaš ali pa zlomiš. Ko smo bili od te zadnje trume odstrelili nekako 12 oklopnjakov, se je naval za kratko dobo ustavl. To razdobje smo izkoristili, da smo se založili z municio. Ko smo se zato peljali nazaj, je naša pehota že mislila, da se umikamo in da nas ne bo več nazaj. Treba je bilo marsikaj truda, pojasniti pešcem, da se peljemo samo po municio in da se bomo takoj zopet vrnil.«

Potem smo takoj zopet posegli v boj, in ko so pridržali novi vali oklopnjakov, smo odstrelili najblizje. Ko je napad zopet ponehal, sem se s pehoto dogovoril, da napravimo protinapad in vodil ljudi. Tako nam je uspel, da smo v eni uru uničili 17 večnoma težkih oklopnjakov. Na desnem krilu vdornega mesta pa so se držali že Sovjeti in jih je bilo treba na vsak način vreči ven.

Ritterkreuz in 21 dni dopusta

Peljal sem se k bojni postojanki polka in poročil. Oberst je bil zelo vesel, da je končno zvedel, kaj se godi spredaj. Javil sem mu, da tičijo na desni se sovražne skupine in da bi se tam na vsak način moral izvršiti nasproti napad. Šel sem paš k desnemu odseku pri vdornem mestu, in pešci so mi pripovedovali, da se skrivajo v ruševju že razni sovražni oklopnjaki. Dogovorili smo se glede načina izvedbe nasprotne napade. Šel sem paš nazaj, pripeljal svoj top v mesto vdora in napadel s pehoto. Tako smo končno imeli odsek v naših rokah, in na večilo zasnovan sovjetski prodorni poskus je spodletel.

Leutnant Primožic je potem pripovedoval, kako je bil kmalu na to odlikovan z Ritterkreuzem in da je dobil 21 dni dopusta. Ko se je vrnil z dopusta, je bil »svinjarj« zopet v teku. Slo je za zadnje težke obrambne boje v prostoru pri Rževu. Njegov oddelek je bil zopet poslan v boj in bil zelo uspešen.

Nekaj doživljajev izmed mnogih

Primožic je nato opisal posumne doživljaje, tako svoje uničenje 50. oklopnjaka. Nekega dne so stali kakor vedno na prežišču, ko sta se pojavila dva oklopnjaka, eden manjši in eden 52 tonski, ki sta hudo pritiskala na pehoto. Začel je takoj streličati na manjšega, da ugotovi distanco, njegov podčastnik pa ga je spomnil, da je to petdeseti, da mora torej na vsak način odstreliti onega težkega.

Zopet nekega drugega dne je izpadel nemški top, ki ga je zadelo protioklopnaško topništvo. Sovjeti so se že približevali na 100 metrov. Leutnant Primožic pa nikakor ni hotel dopustiti, da bi ta top padel v roke sovražnika, ker so bili širje tovariši pri njem. Peljal se je pred ta top, skočil raz svojega, pritrdiril vrv na drugem topu in Sovjetom pred nosom odpeljal v kraj, ki ni bil več ogrožen in kjer so ga potem odpeljali stran.

Pri nekem sovjetskem prodoru je s svojima dveima topovoma v osmih do desetih minutah opravil z desetimi težkimi oklopnjaki.

Tako je Leutnant Primožic pri zadnjih obrambnih bitkah zvišal število svojih odstrelov od 39 na 60. Führer ga je pozval k sebi, da mu izroči Eichenlaub. Primožic je predlagal svojemu poveljniku, da bi smel vseti vse moštvo seboj, kar je bilo tudi odobreno. Vselej je bilo veselje vojakov, da jih bo sprejel Führer, in polet od Smolenska do Führerhauptquartiera je trajal pol ure. Primožic je dejal, da se je moštvo silno veselilo, ker mu je bilo usojeno, tako dolgo biti pri Führerju. Ves odček je bil odlikovan z Deutsches Kreuz in Gold (nemški križ v zlatu). Ladekanonier je bil imenovan za Unteroffizier. Primožic sam je bil zaradi hrabrosti pred sovražnikom povračen za Leutnanta.

Diplom.-Optiker C. KRONFUSS  
Klagenfurt, Bahnhofstraße 15  
bis auf weiteres jeden Vormittag geschlossen



Oklopnjaki preganjajo bandite

Zopet se je končala bitka z boljeviškimi banditi v bosenskih gorah s tem, da je sovražnik pobegnil. Hitro jih zasledujejo nemški oklopnjaki. Grenadirji posedejo na njem in tako zasledujejo bežeče bandite, jih odkrijejo v njihovih skrivališčih in popolnoma uničijo.

PK-Aufnahme: Kriegsberichter Mayer, Sch., Mg.

# Okrožje je zasedalo

Delovno zborovanje NSDAP v Kreisu Stein

Dne 19. in 20. junija 1943. se je vršilo v Steinu okrožno delovno zborovanje NSDAP. Po razvitju zavoste so poročali Kreisleiterji Pg. Pilz u Ortsgruppenleiterji in je dal navodila za bodoče delo. Popoldne so poročali so-delavci Kreisstava iz svojih delovnih področij. Istočasni razgovori so podali dragocene pobude. Kreisamtsleiter Pg. Anetshofer je imel nato predavanje o pomoči za otroke. Od udeležencev sledenja vprašanja so pokazala, da so predavanje zasledovali z velikim zanimanjem.

Ob živahni udeležbi prebivalstva so kuhili nato kres kot zaključek prvega dne na Mali strani.

Nadaljevanje delovnega zasedanja v nedeljo se je pričelo z izvajanjem Pg. Führingerja o narodni kartoteki v posameznem in o pomeni kartoteka sploh. Nato je govoril Pg. dr. Hözl o delovanju pravnega svetovalca in je podal dragocene pojasmila glede pravnih vprašanj.

Nato sledili splošni razgovor je pokazal, s kako resnostjo in vnemo je vsak posameznik zasledoval zborovanje, in od Kreisleiterja dana navodila so dala moč posamezniku za nezmanjeno nadaljnje delo.

Ob zaključku zborovanja, katerega so se udeležili tudi predstavniki oborožene sile, žandarmerije, oblasti in stražmojstrij žandarmerije, je govoril Kreisleiter Pg. Pilz o političnem položaju. Govorec o lastnih doživetjih na vzhodni fronti, o boju nacional-socializma proti boljševizmu je opozoril nato Kreisleiter na delo. Za do srca segajoče besede so se mu dolgo zahvaljevali in mu pritrjevali.

## Kreis Kainburg

Kainburg. (Naznano KdF.) Pod naslovom »Napevi, ki nikdar ne izvane« se bo o prilikl prve državne cestne zbirke 1943. za DRK vršila v nedeljo ob 19. uri pevska in glasbeni prireditev v strankinem domu. Sodelujejo odlični umetniki iz Wiena, Münchna in Grazia, tako se tej glasbeni prireditvi lahko že vnaprej prerokuje popoln uspeh.

Kainburg. (Tečaj DRK.) Prvega julija zvečer ob 20. uri se začne že najavljeni izobraževalni tečaj DRK, v katerem lahko dobe možje in žene osnovne pojme združstva. Ker so ti tečaji brezplačni, naj nične ne zamudi prilike, ki ima za to veselje in ljubezen, da se takoj

## Socialnopolitični obzornik

1200 delavk iz oboroževalnih tovarn odposlanih mesečno na odpočitek

Frauenenschaft der Deutschen Arbeitsfront izjava v okviru posebne akcije za odpošiljanje odpočitka potrebnih tovarniških delavk sedaj svoje 65. odpošiljanje na odpočitek. Tekom treh let od začetka te posebne akcije je bilo skupno 31.208 odpočitka potrebnih delavk iz oboroževalnih tovarn sprejetih za 14 dni v pokrajinsko lepo ležeče odpočitniške domove DAF. V teh domovih so v vsakem oziroma izvrstno oskrbovane. V zadnjem času sprejema tudi NSV odpočitka potrebne matere, ki so zaposlene v oboroževalnih tovarnah, za 14 dni brezplačno na odpočitek v materinske domove. Ta odpošiljanja na odpočitek se ne vstjejo v letni dopust, temveč predstavljajo dodatni dopust, ki je namenjen samo odpočitku žena. Med totalno vojno zaposlitvo so bila odpošiljanja razširjena. Sedaj pošilja mesečno 1200 žena Frauenamt DAF na brezplačen odpočitek.

Dr. F. J. Lukas

## Deutsch methodisch und praktisch

186. Stunde

Was wir immer wieder hören.

- Um wieviel Uhr fährt der Zug ab? — Obkorej se odpelja vlak?
- Habe ich mit diesem Zug Anschluß nach Klagenfurt? — Ali imam s tem vlakom zvezo proti Klagenfutru?
- Bitte belegen Sie für mich einen Platz beim Fenster! — Prosim, zagotovite mi prostor pri oknu!
- Ich fahre lieber in einem Nichtraucherabteil. — Vozim se raje v oddelku za nekadilce.
- Tragen Sie bitte diese Koffer zum Zug! — Nesite, prosim, te krovčeve k vlaku!
- Der Zug ist überfüllt; die Reisenden stehen auf den Gängen und sogar auf der Plattform. — Vlak je prenapolnjen; potniki stope na hodnikih in celo na pločniku.
- Der D-Zug nach Graz fährt fahrplanmäßig ab. — D-vlak proti Grazu se odpelje po voznom redu.
- Der Personenzug von Wien hat 30 Minuten Verspätung. — Osebni vlak z Wiena ima 30 minut zamude.
- Die Strecke ist nicht frei, wir können nicht einfahren. — Proga ni prosta, ne moremo se pripeljati na postajo.

Ausschneiden! Aufbewahren!

- Haben Sie Ihr Gepäck versichert? — Ali ste zavarovali svojo prtljago?
- Stört es Sie, wenn ich rauche? — Ali vas moti, če kadim?
- Durchaus nicht, ich rauche selbst! — Nikakor ne, kadim sam.
- Darf ich Ihnen eine Zigarette anbieten? — Ali vam smem ponuditi cigareto?
- Wie lange haben wir in Bruck Aufenthalt? — Kako dolg postanek imamo v Brucku?
- Nicht aussteigen, bevor der Zug hält! — Ne izstopajte, preden vlak ne stoji!
- Sie wären sehr liebenswürdig, mir den Koffer beim Fenster herauszugeben! — Zelo bi bili ljubezni, če bi mi dali krovčeg skozi okno ven!
- Wo ist hier das Auskunftsbüro? — Kje je tu izvestilnica?
- Dort rechts, gleich neben dem Wartesaal! — Tam na desni, takoj poleg čakanice!
- Fahrtunterbrechungen nimmt der Fahrdienstleiter vor. — Prekinjeja vožnje vrši vodja vozne službe.
- Auf welchem Bahnsteig hält der Zug? — Na katerem tiru se ustavi vlak?
- Lösen Sie sich die Bahnsteigkarte am Automaten! — Kupite si peronsko kartu pri avtomatu!

v črno obleko, srajco in spodnje krilo iz grobe domačega platna, črne dolge nogavice in crne nizke čevlje.

Kje se pogreša zgoraj popisana oseba? Kotristne podatke, ki bi omogočili prepoznanje tega trupla, se sprejemajo pri Kommandeur der Sicherheitspolizei und des SD (Kriminal Polizei) v Veldesu ali pri najbližji orožniški postaji.

## Kreis Radmannsdorf

Kronau. (Smrtni primer) Danes je umrl v 76. letu starosti na posledicah težke, a kratke bolezni znani nadlovec Michael Oitzl. Umrl, katerega so imeli vsi radi radi njegove prijaznosti in cenili radi strokovnega znanja, je bil oče šestnajstih otrok, od katerih jih 11 še živi. Do zadnjega je vršil svojo lovsko službo čil in krepak.

## Stellv. Gauleiter na ljudskem slavju v Kainburgu

Skupno z Ministerialratom Dressler-Andressom — Gojitev nemške pesmi

NSG. Skupno z Ministerialratom Dressler-Andressom je obiskal Stellv. Gauleiter Thimel v nedeljo veliko prireditve na Gorenjskem. Nato se je udeležil v spremstvu Kreisleiterja in Landrata iz Kainburga športnega slavja vseh treh gorenjskih Bannov v Laaku. Zelo dober je bil vtis, katerega je napravilo športno slavje glede dobre drže nastopajočih fantov in dekle. Doseženi so bili nekateri lepi uspehi.

Vtisk dneva je bil obisk velikega ljudskega slavja v Kainburgu. O priliku tega slavja in na pobudo Sängerauführerja Schurkata Norberta Rainera, so priredili pevci Altgaua s pevci Gorenjske skupno goje petje. To je tudi priznanje za veselje do petja na Gorenjskem. Nato je govoril Sängerauführer Schurkat Norbert Rainer. Poudaril je, da je obisk Stellv. Gauleiterja dokaz za to, da ima Gau Kärnten veliko razumevanja za zborni petje. Opozoril je na Führerjeve besede pri zboru pevcev v Breslau, ki je takrat posebno izrazil željo za gojitev ljudskega petja. Ravno Gorenjska razpolaga z dragocenim glasovnim materialom, ki ne sme ostati neizrabljena.

Po officielnem delu zborovega slavja, se je ljudsko slavje veselo nadaljevalo.

## Športni poročevalec

### Vprvič prvenstvene tekme Bannov HJ na Gorenjskem

Ob zgočem soncu je izvedla Hitler-Jugend v soboto in nedeljo prvenstvene tekme vseh treh gorenjskih Bannov v Laaku a. d. Zaier. Ze v soboto, ko so poleg taborišč KLV v prvih vrstih nastopili pimpmi in dekle, — v celem je nastopilo 16 moštev — so bili doseženi lepi uspehi. Če n. pr. preleti deklica iz Schwarzen-dorfa predpisanih 60 m v 8.4 sek. je treba to posebej omeniti radi malo športnih prililk in možnosti na Gorenjskem.

V nedeljo se je videle poleg tekem moštev (9 moštev se je borilo za prvo mesto in s tem za tekmovanje v pokrajinskem tekmovanju) napete boje posameznikov, predvsem mladencov LBA Kainburg in nacionalnopoličnega vzgojnega zavoda St. Veit a. d. Sawe.

Pozno popoldne je prispev v spremstvu Gebietsführerja Hansa Rieggerja Stellv. Gauleiter Thimel in z njima Ritterkreuzträger Asemann, ki biv asedaj kot gost v Kärntnu. Stellv. Gauleiter in Gebietsführer sta bila zadovoljna z izvedbo tekem in uspehi gorenjskih mladencov in deklet. Kot gostje so bili navzoči nadalje v zastopstvu Gebietsmädelführerin Bannmädelführerin Alma Krieghofer, Kreis-leiter Kuss, General der Polizei Brenner in drugi. V nedeljo popoldne se pri končnem apelu niso prebrala samo imena zmagovalcev.

Tamved se je tudi splošno ugotovilo, da so izpadle popolnoma zadovoljivo prve prvenstvene tekme Bannov HJ na področju lahke atletike, pred katerimi so se že v binkostih vršile plavalne tekme.

## Zaključek nogometnega prvenstva

Vprašanje, kdo bo letosni nogometni prvak Kärntna, je rešeno. Do zadnje tekme se ni vedelo kdo bo letos zastopal Kärnten v nadaljnji borbi in sele zadnja igra pretakle nedelje med Luftwaffe iz Klagenfurt in Aßlingom, ki se je vršila v Klagenfurtu na Tschamer und Osten sportnem polju in ki se je končala z rezultatom 0:0 je dala končnega zmagovalca. Kljub temu, da so Aßlingerji vrgli v boj vse svoje razpoložljive sile, niso bili klesalci in so moral oddati dragoceno točko, ki jih je veljala prvenstvo. Dočim so imeli Aßlingerji v obrambi in posebno v krilski vrsti izredno dobre moći, se leni napad kakor vedno tudi tokrat ni obnesel in mora prevzeti nase vso krvido zgubljenega prvega mesta. Tudi letalci so imeli zelo dobro obrambo, zato ni prislo do nobenega gola.

Z naskokom ene točke si je Villacher Sportverein dokončno in zaslужeno osvojil letosno prvenstvo in bo igral izločilno tekmo za vstop v ligo s pravkom Steiermarka. Drugo mesto pripada Aßlingu, s predpostavko, da bo tekma 9:1 s KACRapidom veljavna. Letalci so na tretjem mestu, spodnjo skupino pa tvorijo Kainburg, KACRapid in 44-Klagenfurt.

## Vom Autofahren.

- Vergessen Sie nicht, ein Reserverad mitzunehmen! — Ne pozabite, vseti s seboj rezervno kolo!
- Am besten ist es, wir wechseln das Rad aus! — Najbolje je, da menjamo kolo!
- Das Auto hat eine gute Federung. — Avto ima dobre vzmeti.
- Fahren Sie langsam, es kommt eine gefährliche Kurve! — Vozite počasi, bližamo se nevarni križulji (vijugi)!
- Die Straße ist hier nicht übersichtlich. — Cesta tu ni pregledna.
- Das Nummerschild muß in der Nacht beleuchtet sein. — Tablica s številko mora biti ponoc razsvetljena.
- Wir haben eine Panne gehabt. — Imeli smo defekt.
- Wo kann man hier eine Reparatur vornehmen lassen? — Kje se da izvršiti popravilo?
- Wo ist die nächste Garage? — Kje je najbljžja garaža?
- Die Zündkerzen sind verschmiert. — Vžigalne svečice so zamazane.
- Die Straße ist glatt, der Wagen schleudert. — Cesta je gladka, voz zanaša.
- Mit wieviel Stundenkilometern fahren wir jetzt? — Koliko kilometrov zdaj prevozimo v eni uri?
- Dieser Wagen ist einfach zum Schalten. — Ta voz je enostavno za pretikanje.
- Steigen Sie ein, wir fahren gleich los! — Vstopite, takoj se odpeljemo!

## Im Brennpunkt des Tages

V žarišču dneva

### Die neue Käse-Sonderzuteilung

Nova posebna dodelitev sira

Wie der Reichsnährungsminister mit Erlass bekanntgibt, ermöglicht die weiterhin günstige Erzeugungslage beim Käse eine Sonderzuteilung von 125 Gramm Käse auch in der 51. Zuteilungsperiode, die vom 28. Juni bis 25. Juli läuft. Die Abgabe erfolgt auf den F-Abschnitt der Reichstettarkarte 51 für alle Altersstufen einschließlich der Reichstettarkarten SV 1 bis 7. Der Käsebezug ist nur bei dem Verteller zulässig, der den Käsebestellschein 51 entgegengenommen hat. Für einige Gebiete ist eine Sonderregelung vorgesehen, wonach die Hälfte der Käse-Sonderzuteilung in Form von Quark, und zwar in doppelter Menge, also statt 82,5 g Käse 165 g Quark zu geben ist, während die übrigen 82,5 g der Sonderzuteilung als Käse geliefert werden. Es ist also die jeweilige örtliche Regelung maßgebend.

### Wer erkrankt ist, kann nicht Bauer sein

Kdo je dedno bolan, ne more biti kmet

In seiner Rechtsprechung zum Reichserbhofgesetz hat das Reichserbhofgericht jetzt erneut über eine grundsätzliche Frage des deutschen Bauernums entschieden. Der Beschluss des Reichserbhofgerichts stellt fest, daß ein Erbkranker selbst dann grundsätzlich nicht als bauernfähig angesehen werden kann, wenn seine Wirtschaftsfähigkeit einwandfrei feststeht. Dabei beruft sich das Gericht auf die Einleitung zum Reichserbhofgesetz, die als Zweck und Ziel des Gesetzes die Erhaltung des Bauernums als Blutsquell des deutschen Volkes hervorhebt. Die hierdurch be-kundete völkische Zweck- und Zielsetzung, durch Bauernblut die Gesundheit und Kraft des deutschen Volkes zu erhalten und aus diesem Blut verbrauchte Kräfte des Volkes wieder zu er-neuern, enthalte wohl den wichtigsten Grundsatz des ganzen Gesetzes. Eine erkrankte Person könnte jedoch diese Blutsaufgabe des deutschen Bauern nicht erfüllen. Deshalb sei die grundsätzliche Verneinung der Bauernfähigkeit eines Erbkranken auszusprechen, wenn nicht ganz besondere Umstände für eine Ausnahme vorliegen.

Tabela je sledeča:

1. Villach	10	6	2	2	29:19	14	točk
2. Aßling	10	5	3	2	24:11	13	točk
3. Luftwaffe	10	5	2	3	29:20	12	točk
4. Kainburg	10	3	4	18:22	9	točk	
5. KACRapid	10	3	1	6	24:33	7	točk
6. 44-Klagenf.	10	2	1	7	14:33	5	točk

Pokalno tekmovanje drugorazrednih moštev se je preteklo nedelje nadaljevalo. Odigrana je bila samo ena tekma v Wartu med Hakenfeldom in Laakom. Pri stanju 1:0 za Hakenfeld je bila igra v 35 minut prvega polčasa radi nesportnega obnašanja igračev iz Laaka zaključena Kainburg II, ki bi moral nastopiti proti Aßlingu II, si ni preskrbel odgovarjajočega igrišča, zato se tekma ni vršila. Ali bo tekma za Kainburg izgubljena ali bo pršlo ponovno do igranja, se bo videlo po odločitvi turnirškega vodstva. Na vodstvu tabele je Aßling II s 22 točkami, kateremu sledi Kainburg II z 19 točkami, Hakenfeld s 18 točkami, Laak s 17 itd.

Mladina iz Aßlinga je nastopila na domačem terenu proti mladini od RSG Villach. Domaci so zmagali z 2:1.

## Dnevnio športni odmor KdF

Na tečaju solanja Gau-Sportamta Mecklenburg NSG »Kraft durch Freude« je bilo vprvid predlagano, da se vpletje v obrte dnevno 13 minut trajajočo »Kraft durch Freude-Sport-pause. Poskusi so pokazali, da ta čas ni zguobljen za obrate, temveč ustvarja telesno okrepitev za delovno zaposlitev in dviga delovno zmožnost posameznih us

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Staatliche Textilfachschule in Kainburg

Die Einschreibungen und Anmeldungen für den 1. Jahrgang der 2-jährigen Techniker-Abteilung sind alsbald schriftlich oder mündlich in der Staatl. Textilfachschule, Kainburg, Layergasse 20, vorzunehmen.

Aufgenommen werden Absolventen der Hauptschule oder Volksschule. Ausreichende Deutschkenntnisse sind erforderlich.

Nähre Auskunft durch die Direktion.

## Državna tekstilna strokovna šola v Kainburgu

Vpisovanja in zglastitve za 1. letnik dveletnega oddelka za tehnike naj se izvrši dímprej pisno ali ustreno pri Staatl. Textilfachschule (državni tekstilni strokovni šoli), Kainburg, Layergasse 20.

Sprejmejo se absolvente meščanske ali ljudske šole. Potrebno je zadostno znanje nemščine.

Natančnejša pojasnila daje raynatejstvo.

Kaufhaus  
HERBST  
Klagenfurt  
Kinderbetten

Piöriner, Aufscher,  
Transportbegleiter,

Kontroll- und Wachorgane werden von uns laufend eingestellt. Einsatz nach Wahl der Bewerber in der Ostmark oder im Ausland. Gefordert wird Unbescholteneit, Gesundheit, Disziplin. Geboten: Tariflohn, Auslöse, Ausrüstung, im Auslandseinsatz dazu freie Unterkunft, kostenlose, volle Wehrmachtverpflegung, Tagessatzgeld in Landeswährung, freie Bahnfahrt. Altersgrenze 65 Jahre. Schriftliche oder persönliche Meldung an Ostmärkische Wach- u. Schließgesellschaft Südostdeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall-Conrad-Platz Nr. 9, Ruf 10-30.



Maschinen  
dürfen nicht  
stillstehen!

Wer sich kleine Riß- oder Quetschwunden zuzieht, kann noch Anlegen von Hansaplast die Arbeit getrost fortsetzen; dieser Schnellverbund ist im Nu angelegt, schützt vor Schmutz und wirkt entzündungswidrig.  
**Hansaplast**  
heilt Wunden!  
Wenige cm erfüllen den Zweck!

Oglas v  
Karawanken  
Bote  
imajo uspeh!

## Für sofort oder

für die nächsten Wochen werden nach Frankreich, Belgien und nach Finnland (nach freier Wahl des Interessenten) Männer bis Anfang der 60er Jahre für Wachdienste eingestellt. Verlangt wird: Absolute Rüstigkeit, volle Gesundheit, Unbescholteneit und Dienstdisziplin. Geboten werden: Freie Bahnfahrt, kostenlose Unterkunft, freie, volle Wehrmachtverpflegung, Wachdienstuniform, Einsatzsatzgeld (Auslöse) in Landeswährung, außerdem Tariflohn in der Heimat. Weiters nehmen wir für unsere 50 inländischen (ostmärkischen) Dienststellen ständig Pfortner, Transportbegleiter, Aufseher und Wachdienstmänner auf.

Ostmärkische Wach- und Schließgesellschaft — Südostdeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall-Conrad-Platz Nr. 9, Ruf 10-30.

**KAFFEE ERSATZ**  
Fabrik C. Wenger Klagenfurt

## Nachts wacht

der  
Südostdeutsche  
Wachdienst  
Klagenfurt  
Feldmarschall-Conrad-Platz 9.  
Fernruf 10-30

Über Ihr Geschäft und über Ihr Haus, ob alles in Ordnung ist, ob Eingangstüren, Auslagen und Fenster, Magazine und Lager versperrt, verdeckt Hähne und Schalter gesperrt und die Schlüssel abgezogen sind. — Der Wachdienst kann jederzeit bestellt werden, fallweise oder im Dauerabonnement.

**Peko**

EIGENE VERKAUFSTELLEN IN: NEUMARKT L, ASSLING,  
RADMANNSDORF, VELDES, CILLI, MARBURG

SCHUHFABRIKS- UND  
VERTRIEBSGESELLSCHAFT m.b.H.  
**NEUMARKT L**



**Anton Gschiel**

BEREIFUNGEN UND  
TECHNISCHE WAREN

Villach, Ringmauerstraße 11 - Ruf 4757  
Klagenfurt, Otto-Planetta-Platz 1 - Ruf 1101

**Kärntnerische**  
Klagenfurt  
Domgasse 3  
Fernruf 2416, 2417

**Landwirte  
Oberkrains!**

wendet Euch in  
allen Geldangele-  
genheiten (Spar-  
einlagen u. Dar-  
lehensansuchen)

an Euere beru-  
ständige Kredit-  
Organisation

**Raiffeisenkassen**  
stehen Euch an allen  
Plätzen Oberkrains  
zur Verfügung.

In Zweifeltragen wendet Euch an die Zentralstelle:

**RAIFFEISEN**  
Zentralkasse  
**KÄRNTEN** c. G. m. b. H.

**KLAGENFURT - STUTTGARTER PLATZ 5**

*Vseh ljudi ne  
morete vprašati!*



**Mali oglas** to more. Fakoj doseže vse, ki se zanimajo  
za Vaše ponudbe ali prošnje. Oglasajte v Karawanken Bote! Splača se!

Oglase sprejemata do ponedeljka in srede: NS.-Gauverlag Kärnten, Klagenfurt, Bismarckring 13 in NS.-Gauverlag Kärnten, Zweigverlag Kainburg, Veldeserstr. 6

**Landeshypothekenanstalt**

Das Geldinstitut des Reichsgaus

Gewährung von Darlehen gegen grundbücherliche Sicherstellung für Neubauten, Althausbesitz und Landwirtschaften - Gewährung von Gemeinde-Darlehen und reichsverbürgten Darlehen. Entgegnahme von Spareinlagen und Kontokorrenteinlagen, Verkauf von Pfandbriefen und Kommunalschulscheinen Haftung des Reichsgaus Kärnten

# Lichtspiele

Allgemeine Filmreihand G.m.b.H. - Zweigstelle Veldeš

## Assling

25. VI. um 20 Uhr  
26. VI. um 16 und 20 Uhr  
27. VI. um 14.30, 17 und 20 Uhr  
28. VI. um 20 Uhr  
Liebesgeschichten  
Für Jugendliche nicht zugelassen!  
29. VI. um 20 Uhr  
30. VI. um 20 Uhr  
1. VII. um 20 Uhr  
Das indische Grabmal  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Domschale

26. VI. um 19.30 Uhr  
27. VI. um 17 und 19.30 Uhr  
Die heimliche Gräfin  
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!  
30. VI. um 19.30 Uhr  
Unheimliche Wünsche  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Krainburg

25. VI. um 19 Uhr  
26. VI. um 16.30 und 19 Uhr  
27. VI. um 16.30 und 19 Uhr  
28. VI. um 19 Uhr  
Liebeskomödie  
mit Theo Lingen, Magda Schneider,  
Lizzi Waldmüller, Johannes Riemann  
29. VI. um 19 Uhr  
30. VI. um 16.30 und 19 Uhr  
1. VII. um 19 Uhr  
Musik für dich  
mit Magda Schneider, Hans Söhner  
Paul Kemp

## Laak

26. VI. um 19.15 Uhr  
27. VI. um 14, 16.30 und 19.15 Uhr  
28. VI. um 19.15 Uhr  
Meine Frau Theresa  
Für Jugendliche nicht zugelassen!  
29. VI. um 19.15 Uhr  
30. VI. um 19.15 Uhr  
1. VII. um 19.15 Uhr  
Der siebente Junge  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Littai

26. VI. um 19 Uhr  
27. VI. um 15.30 und 19 Uhr  
Zwei glückliche Menschen  
Für Jugendliche nicht zugelassen!  
30. VI. um 19 Uhr  
1. VII. um 19 Uhr  
Der Florentiner Hut  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Sairach

26. VI. um 19.30 Uhr  
27. VI. um 15.30 und 19.30 Uhr  
Geliebte Welt  
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!

Zu jedem Film die Deutsche Wochenschau!

Herren-, Burschen- und Kinder-Kleiderhaus

**Karl Pickl**

IN BETRIEBSGEMEINSCHAFT MIT KÄUFHAUS RADER

Klagenfurt, Kramerstrasse 8/1

**ESSIG**

Fabrik C.Wenger Klagenfurt

**SENF**

Fabrik C.Wenger Klagenfurt

ZAHVALA

Za vse izraze iskrenega sočutja, ki ste ga nama izkazali ob tako prerni smrti našega dragega nepozabnega.

## Francelna

za tako mnogoštevilno spremstvo na njegovi zadnji poti in vsem darovalcem krasnega cvetja prisrčna hvala. Posebna zahvala veljaj g. župniku za njegovo neustrašeno požrtvovalnost.

Ohranite pokojnika v trajnem spominu.

Winkel bei Laak a. d. Zaier, 23.VI. 1943.

Maria Jannik,  
Marica por. Bergant  
sestra

## Neumarktl

25. VI. um 19 Uhr  
26. VI. um 19 Uhr  
27. VI. um 14, 16.30 und 19 Uhr  
28. VI. um 19 Uhr  
Wen die Götter lieben  
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!  
30. VI. um 19 Uhr  
1. VII. um 19 Uhr  
Kleider machen Leute  
Für Jugendliche zugelassen!

## Radmannsdorf

26. VI. um 19.15 Uhr  
27. VI. um 16 und 19.15 Uhr  
Sommerliebe  
Für Jugendliche nicht zugelassen!  
30. VI. um 19.15 Uhr  
1. VII. um 19.15 Uhr  
Der Favorit der Kaiserin  
Für Jugendliche zugelassen!

## Schwarzenbach

3. VII. um 20 Uhr  
4. VII. um 16 und 20 Uhr  
Anuschka  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Stein

26. VI. um 18 und 20.30 Uhr  
27. VI. um 15.30, 18 und 20.30 Uhr  
28. VI. um 20.30 Uhr  
Wir machen Musik  
Für Jugendliche nicht zugelassen!  
30. VI. um 20 Uhr  
1. VII. um 20 Uhr  
Unsterblicher Walzer  
Für Jugendliche zugelassen!

## St. Veit

26. VI. um 20 Uhr  
27. VI. um 14, 17 und 20 Uhr  
Sommerliebe  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Veldes

25. VI. um 19.15 Uhr  
26. VI. um 16.45 und 19.15 Uhr  
27. VI. um 14.30, 16.45 und 19.15 Uhr  
28. VI. um 19.15 Uhr  
Kohlhiesel's Töchter  
29. VI. um 19.15 Uhr  
30. VI. um 19.15 Uhr  
1. VII. um 19.15 Uhr  
Venus vor Gericht  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wart

26. VI. um 16.30 und 19 Uhr  
27. VI. um 14, 16.30 und 19 Uhr  
Der verkaufte Croßvater  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wocheinert Tal

26. VI. um 13.30 und 19 Uhr  
27. VI. um 15.30 Uhr  
Ein Zug fährt ab  
Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Ärztlicher Sonntagsdienst

Krainburg:  
Am 27. Juni 1943: Dr. Karl Petritsch, Krainburg, Veldešer Straße 14, Fernruf 179.

## Opuščene tovarne

Uporabne stroje  
kupi

**KURT FRICK**  
Klagenfurt  
Salmstraße  
Fernruf 1486



**CHEM. PHARM. WERKE**  
**Dr. A. & L. SCHMIDGALL**  
WIEN

## MALIOGLASI

### Službo dobi

Deklico nad 14 let, k otrokom in kot pomočnico v gospodinjstvu sprejemam. Schönberg Kurt, Wart 204, 674-1.

Išče se za nakup:

Pekarskega vajenca takoj sprejemam. Vsa oskrba v hiši. Franz Orehek Bäckerei St. Veit-S. 680-1.

Prvovrstno in pošteno platičino natakarico takoj sprejemam! Dopise na K. Bote, Krainburg pod 650-1.

Išče se za nakup:

Ičem deklico, pošteni staršev za trgovino z mešanim blagom na deželi. Oskrba v hiši. Ponudbe na K. Bote, Krainburg pod 690-1.

Sprejemam pod najboljšimi pogoji pošteno dekleji pošteno dekleki in otrokom v mestu. Dopise na K. B. Krainburg pod Ljubiteljica 675-1.

Kupim novo ali dobro ohranjeno motorno kolo, žensko kolo ter odlično klavirsko harmoniko z 80 do 120 basi. Ponudbe na K. B. Krainburg pod "tako" 688-7.

Prodam

Prodam kosičnico znamke "Dering" za cenilno vrednost. Naslov pri K. B. Krainburg pod št. 681-8.

Prodam lepo, brejo kravo s četrtim teletom; dobra mlekarica, ter enega žrebčeta, 1 leto starega. Salog 1, Post Komenda. 682-6.

Gepelj, dobro ohranjen, prodam. Jeras Vinzenz, Dobruša 8 pri Woditz-ah. 681-6.

Prodam novo moško žepno uro za RM 250 in prav dobro ohranjeno jezenski plasti, dvostranski, vel. 165 cm za 220 RM.

Borovnice kupimo vsako koliko želimo, pričakujemo, da bo dobro ohranjeno drugo protivrednost. Nekaj klas. št. 2 bei Krainburg. 666-7.

Kupim ročni voziček in harmoniko ali gramofon s ploščami. Ponudbe pod "Borovnice". 680-6 na K. B. Krainburg.

Menjam

Nova moško košar dam za enako žensko kolo. Naslov pri K. Bote, Krainburg pod "Bodočnost" 689-21.

Prodam "Es" saškofofon ali ga zamenjam za kakšno drugo protivrednost. — A. Kremschar, AB Jing, Brauchitsch Str. 8. 682-15.

Približno pred 18 dnevni na cesti Bahnhofstation Lees do trgovine Jeglitsch zglobljena zlata ženska ročna ura na usnjarem traku, se dobi pri: Robin Vigaun, št. 12, 692-28

vodo brez ostrom od 85. do 45 let starosti, katera ima resno mišljeno in dobro voljo do skupne sreče. Dobiti pridnega in zvestega moža. Glavni pogoj je dobrodošnost in zveste sreče. Le resno misleče ponudbe s sliko, katera se diskretno vrne, je poslati na K. B. Klagenfurt pod "Mirno in srečno življence". 3856-22

## Izgubljeno

5. junija se je zgubila siva volnena jopicica od Reifena do Zeljach. Pošten najditelj jo naj odda v otroškem vrtcu v Ribnem proti nagradi. 3364-22

Dopisi

V nedeljo sem v Krainburgu med 9. in 10. uro dopondne na pod Felsendorf da novega lesene kokrskega mostu zglobila bel platnen robec od narodne noše. — Najditelja prosim, da ga odda proti primernemu delketom. Tajnost zajamčena. Začlena idealna ljubljena, dobre oskrbe, niso izključeni. Starost od 40 do 50 let.

Cenjene dopise s sliko, ki se diskretno vrne, poslati na K. B. Krainburg pod Št. 684-20.

Zenitve

25 letni obrnik, srednje postave, dedič domačije, želi spoznati dekleki 25 let. Zenitve ni izključena. Deklice z mirnim značajem imajo prednost.

Dopise na K. B. Krainburg pod Št. 689-24.

Razno

Približno pred 18 dnevni na cesti Bahnhofstation Lees do trgovine Jeglitsch zglobljena zlata ženska ročna ura na usnjarem traku, se dobi pri: Robin Vigaun, št. 12, 692-28

## Raiffeisenkasse Stein

registrirte Genossenschaft mit beschr. Haftung

- übernimmt Spareinlagen,
  - führt Ring-Giro-Rechnungen,
  - gewährt Kredite aller Art.
- sprejema hranične vloge, vodi „Ring-giro“ račune, dovoljuje kredite vseh vrst.

Geschäftslokal in Stein, Schütt 22 / Poslovni prostori v Steinu, Schütt 22

